



## VACUUM CLEANER / BODENSTAUBSAUGER / ASPIRATEUR SBBK 700 A1

For EU market:  
**HOYER Handel GmbH**  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
GERMANY

Imported for GB market by:  
**Lidl Great Britain Ltd**  
Lidl House · 14 Kingston Road  
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

07/2021 ID: SBBK 700 A1\_21\_V1.2

**DE** Kurzanleitung  
**BODENSTAUBSAUGER**

**FR** **BE** Guide de démarrage rapide  
**ASPIRATEUR**

**PL** Skrócona instrukcja obsługi  
**ODKURZACZ PODŁOGOWY**

**SK** Krátky návod  
**PODLAHOVÝ VYSÁVAČ**

**DK** Kort vejledning  
**STØVSUGER**

**GB** Short manual  
**VACUUM CLEANER**

**NL** **BE** Beknopte gebruiksaanwijzing  
**STOFZUIGER**

**CZ** Stručný návod  
**PODLAHOVÝ SÁČKOVÝ VYSAVAČ**

**ES** Guía breve  
**ASPIRADOR**

IAN 374192\_2104



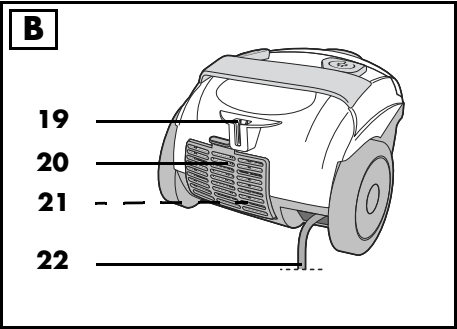
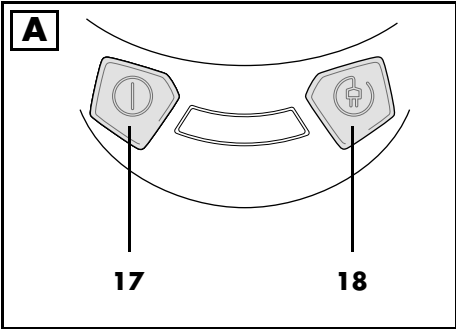
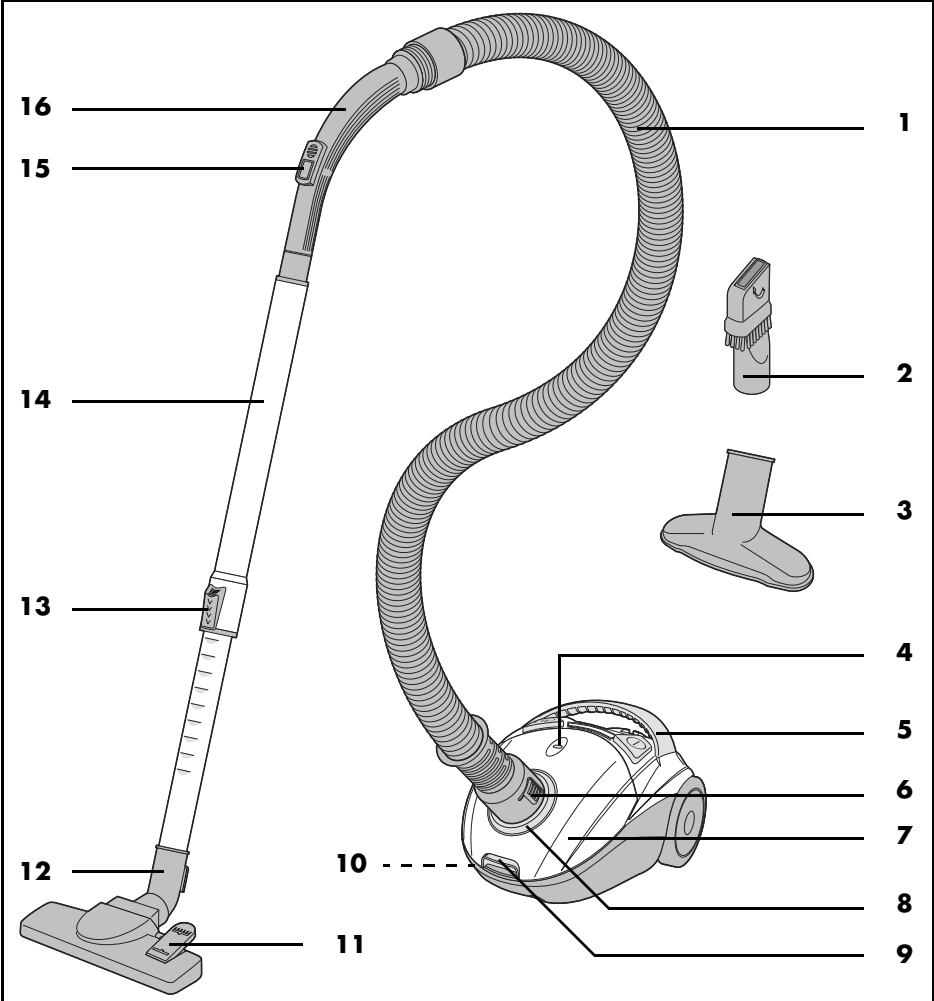
IAN 374192\_2104



<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>10</b>
<b>Français</b> .....	<b>18</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>26</b>
<b>Polski</b> .....	<b>34</b>
<b>Česky</b> .....	<b>42</b>
<b>Slovenčina</b> .....	<b>48</b>
<b>Español</b> .....	<b>54</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>62</b>



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Vista general / Oversigt**



## Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **374192\_2104** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Lieferumfang

- 1 Staubsauger (Grundgerät) mit eingelegten Filtern und eingelegtem Staubbeutel
- 1 Saugschlauch **1**
- 1 Teleskoprohr **14**
- 1 Bodendüse **12**
- 1 Fugendüse/Bürstendüse **2**
- 1 Polsterdüse **3**
- 1 Kurzanleitung

## Übersicht

- 1** Saugschlauch
- 2** Fugendüse/Bürstendüse
- 3** Polsterdüse
- 4** Staubbeutel-Anzeige
- 5** Griff
- 6** Entriegelungstasten (auf beiden Seiten des Saugschlauches)
- 7** Deckel
- 8** Anschlussöffnung (für den Saugschlauch)
- 9** Entriegelungstaste (für den Deckel)
- 10** Halterung für die Bodendüse (auf der Unterseite des Bodensaugers)
- 11** Fußtaste (an der Bodendüse - zum Aus-/Einfahren der Bürste)
- 12** Bodendüse
- 13** Schieber (zum Entriegeln des Teleskoprohres)
- 14** Teleskoprohr
- 15** Nebenluftventil
- 16** Handgriff (am Saugschlauch)

### Bild A: Bedienelemente

- 17** Ⓛ Ein-/Ausschalter
- 18** Ⓢ Taste zum Einrollen der Anschlussleitung

### Bild B: Rückseite

- 19** Halterung (für die Bodendüse)
- 20** Abdeckung über dem Abluffilter
- 21** Abluffilter
- 22** Anschlussleitung mit Netzstecker

### Hinweise zu Warenzeichen

Swirl®, Y 298® und Y 98® sind eingetragene Warenzeichen eines Unternehmens der Melitta Gruppe und sind nicht mit LIDL verbunden.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bodenstaubsauger ist zum Saugen von normalem, trockenem Hausstaub und etwas größerem Schmutz geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### Vorhersehbarer Missbrauch

---



#### DIVERSE GEFAHREN!

- ⊙ Folgende Stoffe dürfen nicht angesaugt werden:
    - Flüssigkeiten und feuchter Schmutz
    - explosive oder brennbare Stoffe wie zum Beispiel Mehl- oder Kohlestaub
    - gesundheitsgefährdende Stoffe wie zum Beispiel Asbeststaub
    - glühende Asche, brennende Streichhölzer oder andere heiße Stoffe
    - besonders feine Stäube wie zum Beispiel Toner für Kopierer. Der Filter im Gerät ist für solche Stoffe nicht geeignet.
  - ⊙ Kinder dürfen sich nicht auf das Gerät setzen oder es als Rutschauto verwenden.
- 

## Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNING!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## Anweisungen für den sicheren Betrieb

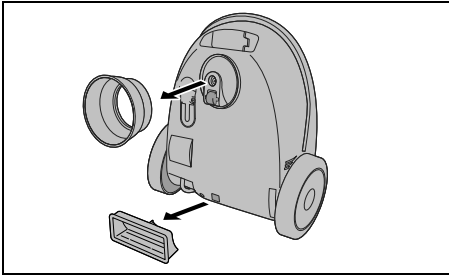
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, ...  
... bevor Sie das Gerät zusammen oder auseinander bauen,  
... bevor Sie Filter oder Staubbeutel wechseln,  
... bevor Sie Verstopfungen beseitigen und  
... bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird,  
muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder  
eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen  
zu vermeiden.
- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den  
Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des  
Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten  
Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- ⊙ Saugen Sie niemals Tiere ab.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere  
Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer  
erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Lassen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel vollständig trocknen, bevor  
Sie ihn wieder einsetzen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran  
hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche  
Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch  
nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder hei-  
ße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder ge-  
quetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie  
an der Anschlussleitung ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...  
... bevor Sie das Gerät reinigen,  
... wenn eine Störung auftritt und  
... bei Gewitter.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Sie niemals Haut, Haare oder Kleidungsstücke an-  
saugen.
- ⊙ Halten Sie die Anschlussleitung fest, wenn Sie die Taste zum Aufrollen der An-  
schlussleitung drücken. Anderenfalls kann der Netzstecker beim schnellen Ein-  
rollen z. B. gegen die Beine schlagen.
- ⊙ Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich dann, wenn ein Staubbeutel  
und alle Filter eingesetzt sind. Saugen ohne Staubbeutel oder ohne Filter zer-  
stört den Motor.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör und die in dieser Bedienungsanlei-  
tung angegebenen Staubbeutel.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

## Transportschutz entfernen

Im Lieferzustand befinden sich zwei Transportschutzelemente auf der Unterseite des Gerätes.

- Entfernen Sie diese Transportschutzelemente, indem Sie diese von der Unterseite abziehen.



## Montage

### Schlauch einsetzen/abnehmen

- Stecken Sie den Saugschlauch **1** in die Anschlussöffnung **8** auf der Oberseite des Gerätes. Der Saugschlauch muss hörbar einrasten.
- Zum Abnehmen des Saugschlauches **1** drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **6** und ziehen ihn heraus.

### Teleskoprohr aufstecken

- Stecken Sie den Saugschlauch **1** mit dem Handgriff **16** in das obere Ende am Teleskoprohr **14**. Drehen Sie für einen besseren Halt den Handgriff dabei leicht hin und her.

### Düsen aufstecken/abnehmen

- Alle Düsen können sowohl direkt am Handgriff **16** des Saugschlauches **1** als auch am unteren Ende des Teleskoprohres **14** befestigt werden.
- Stecken Sie die gewünschte Düse auf. Drehen Sie für einen besseren Halt die Düse dabei leicht hin und her.
- Zum Abnehmen drehen Sie die Düse leicht hin und her und ziehen diese ab.

## Länge des Teleskoprohres verstellen

1. Drücken Sie den Schieber **13** am Teleskoprohr **14** nach unten und stellen Sie die gewünschte Länge ein.
2. Lassen Sie den Schieber **13** los und bewegen Sie das Teleskoprohr **14** weiter, bis es einrastet.

## Düsen verwenden

### Bodendüse 12

Geeignet für Teppiche und glatte Böden. Schalten Sie mit der Fußtaste **11** zwischen den beiden Funktionen um.

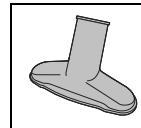


- Für glatte Böden wie z. B. Fliesen kippen Sie die Fußtaste **11** auf das Symbol „Bürste ausgefahren“. Die Bürste auf der Unterseite wird ausgefahren.



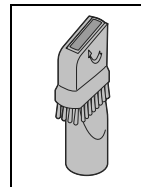
- Für Teppichböden kippen Sie die Fußtaste **11** auf das Symbol „Bürste eingefahren“. Die Bürste wird eingefahren.

### Polsterdüse 3



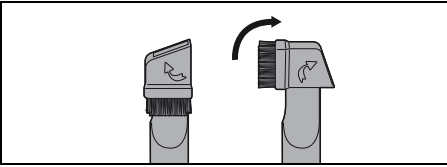
Die Polsterdüse **3** ist z. B. für Polstermöbel, Matratzen und Autositze geeignet.

### Fugendüse/Bürstendüse 2



Die Fugendüse **2** ist z. B. für Fußleisten, Ecken, Spalten und Polsterritzen geeignet.

- Klappen Sie die Bürste in Pfeilrichtung heraus, um aus der Fugendüse **2** eine Bürstendüse zu machen. Diese ist z. B. für unebene Gegenstände, Lampen, Profilleisten geeignet.



## Saugen

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Beim Saugen müssen immer alle Filter und ein Staubbeutel montiert sein.

### Staubsauger anschließen und einschalten

1. Montieren Sie die gewünschten Zubehörteile.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung **22** mindestens bis zur gelben Markierung heraus. Stoppen Sie bei der roten Markierung. Die Anschlussleitung darf nicht mit Gewalt bis zum Anschlag herausgezogen werden.
3. Stecken Sie den Netzstecker **22** in eine geeignete Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät einzuschalten.

### Staubbeutel

**HINWEIS:** Der mitgelieferte Staubbeutel kann geleert, gewaschen und wiederverwendet werden.

Alternativ können Sie für dieses Gerät Staubbeutel vom Typ **Swirl® Y 298®** oder **Swirl® Y 98®** verwenden.

### Staubbeutel-Anzeige 4

Spätestens wenn die Staubbeutel-Anzeige **4** farbig ausgefüllt ist, muss der Staubbeutel geleert oder gewechselt werden.

### Staubbeutel herausnehmen

1. Ziehen Sie die Entriegelungstaste **9** nach oben zum Deckel hin und klappen Sie den Deckel **7** hoch, bis er einrastet.
2. Ziehen Sie den Staubsaugerbeutel mit der Staubbeutel-Halterung nach oben aus dem Staubsauger heraus.
3. Ziehen Sie den Staubbeutel aus der Staubbeutel-Halterung heraus.

### Staubbeutel leeren

1. Ziehen Sie vorsichtig die Kunststoffschiene am unteren Ende des wiederverwendbaren Staubbeutels ab.
2. Leeren Sie den Inhalt des Staubbeutels aus.
3. Falten Sie das untere Ende wieder so zusammen, dass Sie die Kunststoffschiene aufschieben können.
4. Schieben Sie die Kunststoffschiene so auf, dass das untere Ende des Staubbeutels komplett von der Kunststoffschiene umfasst wird.

### Staubbeutel einsetzen



### GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Lassen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
1. Schieben Sie den geleerten wiederverwendbaren Staubbeutel oder einen neuen Staubbeutel ganz bis zum Anschlag in die Staubbeutel-Halterung hinein. Beachten Sie dabei den kleinen Pfeil auf der Platte des Staubbeutels.



- Schieben Sie die Staubbeutel-Halterung mit Staubbeutel von oben in die beiden Schienen im Staubsauger. Achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nirgends eingeklemmt wird.
- Schließen Sie den Deckel **7** wieder, bis er einrastet.

### **Motorschutzfilter**

Der Motorschutzfilter ist ein Hygienefilter. Er befindet sich an der Rückwand des Staubbeutel-faches und reinigt die Luft, bevor sie in den Motor geht. Wechseln Sie ihn nach Bedarf (zum Beispiel, wenn die Saugleistung verringert ist) oder nach 5 verbrauchten Staubbeuteln.

### **Abluftfilter / Papierfilter (EPA)**

Der Abluftfilter ist ein Micro-Hygienefilter. Er befindet sich an der Rückseite des Saugers. Er entfernt die restlichen, kleinsten Partikel, die sich in der ausgeblasenen Luft befinden. Kontrollieren Sie ihn regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen.

**Informationen zur Entnahme und Montage der Filter entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.**

## **Reinigen**

Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker **22**, bevor Sie das Gerät reinigen.

**Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.**


## **Entsorgen**

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

## **Problemlösungen**

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

## **Technische Daten**








Modell:	SBBK 700 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	II 
Leistung:	700 W
Umgebungsbedingungen:	Verwendung bis zu einer Höhe von 4000 m ü. NHN

---

**HINWEIS:** Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

---

## Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)  
E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 374192\_2104**



## Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and by entering the article number (IAN) **374192\_2104** you can view and download the complete user instructions.

**WARNING!** Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## Items supplied

- 1 Vacuum cleaner (base unit) with inserted filters and inserted dust bag
- 1 Hose **1**
- 1 Telescopic tube **14**
- 1 Floorhead **12**
- 1 Crevice/brush nozzle **2**
- 1 Upholstery nozzle **3**
- 1 Short manual

## Overview

- 1** Hose
- 2** Crevice/brush nozzle
- 3** Upholstery nozzle
- 4** Dust bag indicator
- 5** Handle
- 6** Release buttons  
(on both sides of the hose)
- 7** Lid
- 8** Connection opening (for the hose)
- 9** Release button (for the lid)
- 10** Holder for the floorhead (on the underside of the floor vacuum cleaner)
- 11** Foot button (on the floorhead - for extending / retracting the brush)
- 12** Floorhead
- 13** Slider (for unlocking the telescopic tube)
- 14** Telescopic tube
- 15** Auxiliary air valve
- 16** Handle (on the hose)

### Figure A: control elements

- 17** Ⓛ On/off switch
- 18** Ⓜ Button for rolling up the power cable

### Figure B: rear side

- 19** Holder (for the floorhead)
- 20** Cover over the exhaust air filter
- 21** Exhaust air filter
- 22** Power cable with mains plug

### Notes on trademarks

Swirl®, Y 298® and Y 98® are registered trademarks of a Melitta Group company and are not associated with LIDL.

## Intended purpose

The floor vacuum cleaner is suitable for vacuuming normal, dry house dust and slightly coarse dirt. The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

## Foreseeable misuse

---



### VARIOUS DANGERS!

- ⊙ The following materials must not be sucked in:
    - liquids and moist dirt
    - explosive or flammable materials such as flour or coal dust
    - harmful substances such as asbestos dust
    - ember, burning matches or other hot materials
    - particularly fine dusts such as toner for copying machines. The filter inside the device is not suited for such materials.
  - ⊙ Children should not sit on the device or use it as a toy.
- 

## Safety information

### Warnings

If necessary, the following warnings are used in this copy of the user instructions:



**DANGER!** High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

**WARNING!** Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

**CAUTION:** low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

**NOTE:** circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

## Instructions for safe operation

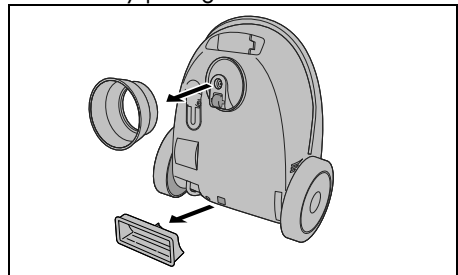
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug, ...
  - ... before you assemble or disassemble the device,
  - ... before you change filters or dust bags,
  - ... before you eliminate blockages and
  - ... before you clean the device.

- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.
- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.
- ⊙ Never vacuum animals.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ The device, the cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Allow the reusable dust bag to dry completely before reinserting it.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- ⊙ Only connect the device to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ To pull the mains plug out of the wall socket, always pull on the mains plug, and never on the power cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
  - ... before you clean the device,
  - ... if there is a fault and
  - ... during thunderstorms.
- ⊙ Never vacuum your skin, hair or clothing.
- ⊙ Hold the power cable tight when you press the button to wind up the power cable. Otherwise, the mains plug may strike you on the legs, for example, when winding up quickly.
- ⊙ Use the vacuum cleaner only if a dust bag and all of the filters are installed. Vacuuming without a dust bag or without a filter destroys the motor.
- ⊙ Use only the original accessories and the dust bags specified in these user instructions.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

### **Remove transport protection**

The device is delivered with two transport protection elements located on the underside.

- Remove these transport protection elements by pulling them off the underside.



## Assembly

### Inserting/removing the hose

- Insert the hose **1** into the connection opening **8** on the top of the device. The hose must audibly click into place.
- To remove the hose **1** press the two release buttons **6** and pull out.

### Attaching the telescopic tube

- Insert the hose **1** with the handle **16** into the upper end of the telescopic tube **14**. For a better grip, turn the handle slightly back and forth.

### Attaching/removing the nozzle

- All nozzles can be attached directly to the handle **16** of the hose **1** as well as to the lower end of the telescopic tube **14**.
- Plug in the desired nozzle. Turn the nozzle slightly back and forth for a better grip.
- To remove, gently turn the nozzle back and forth and pull it.

### Adjusting the length of the telescopic tube

1. Push down the slider **13** on the telescopic tube **14** and set the desired length.
2. Release the slider **13** and continue to move the telescopic tube **14** until it clicks into place.

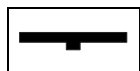
## Using the nozzle

### Floorhead **12**

Suitable for carpets and smooth floors. Switch between the two functions using the foot button **11**.

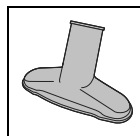


- For smooth floors such as tiles, tilt the foot button **11** to the „brush extended“ symbol. The brush on the underside is extended.



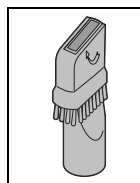
- For carpets, tilt the foot button **11** to the „brush retracted“ symbol. The brush is retracted.

### Upholstery nozzle **3**



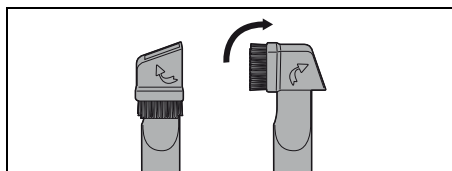
The upholstery nozzle **3** is suitable for upholstered furniture, mattresses and car seats, etc.

### Crevice/brush nozzle **2**



The crevice nozzle **2** is suitable for skirting boards, corners, columns and upholstery etc.

- Fold the brush out in the direction of the arrow to turn the crevice nozzle **2** into a brush nozzle. This is suitable e.g. for uneven objects, lamps, profile strips.




## Vacuum cleaning

---

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ All of the filters and a dust bag must always be assembled when vacuuming.
- 

### **Switching the vacuum cleaner on and off**

1. Assemble the accessories needed.
2. Pull out the power cable **22** at least to the yellow mark. Stop at the red mark. The power cable must not be pulled out by force until it stops.
3. Plug the mains plug **22** into a suitable wall socket. The wall socket must still be easily accessible after connection.
4. Press the on/off switch  **17**, to switch the device on.

### **Dust bag**

---

**NOTE:** the supplied dust bag can be emptied, washed and reused, or alternatively you can use a **Swirl® Y 298®** or **Swirl® Y 98®** dust bag for this device.

---

### **Dust bag indicator 4**

The latest that the dust bag can be emptied or replaced is when the dust bag indicator **4** is completely coloured.

### **Removing the dust bag**

1. Pull the release button **9** upwards towards the lid and fold the lid **7** up until it clicks into place.
2. Pull the dust bag with the dust bag holder upwards out of the vacuum cleaner.
3. Pull the dust bag out of the dust bag holder.

### **Emptying the dust bag**

1. Carefully pull off the plastic rail at the bottom of the reusable dust bag.
2. Empty the contents of the dust bag.
3. Fold the bottom end back together so that you can slide the plastic rail on.
4. Slide the plastic rail on so that the lower end of the dust bag is completely enclosed by the plastic rail.

### **Inserting the dust bag**

---



### **DANGER! Risk of electric shock due to moisture!**

- ⊙ Allow the reusable dust bag to dry completely before reinserting it.
- 

1. Push the emptied reusable dust bag or a new dust bag all the way into the dust bag holder. Note the small arrow on the dust bag's plate.
2. Slide the dust bag holder with the dust bag from above into the two rails in the vacuum cleaner. Make sure that the dust bag is not caught anywhere.
3. Close the lid **7**, until it clicks into place.

### **Motor protection filter**

The motor protection filter is a hygiene filter. It is located on the back wall of the dust bag compartment and cleans the air before entering the motor. Change it when necessary (for example, when the suction power is reduced) or after 5 dust bags have been used.

### **Exhaust air filter / Paper filter (EPA)**

The exhaust air filter is a micro hygiene filter. It is located at the back of the suction device. It removes the smallest particles which remain in the air being blown out. Check it regularly for dirt and damage.

**For information on removing and installing the filters, please refer to the online user instructions.**



## Cleaning

Turn off the vacuum cleaner and unplug the mains plug **22** before cleaning the device.

**For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.**


## Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

## Trouble-shooting








If your device fails to function as required, please read the corresponding chapter in the online user instructions.

## Technical specifications

Model:	SBBK 700 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	II 
Power rating:	700 W
Ambient conditions:	Use up to a height of 4000 m above sea level

**NOTE:** no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

## Symbols used

	Double insulation
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

## **Service Centre**

If you require service, please contact our Service Centre:

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

**CY** Service Cyprus  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.mt](mailto:hoyer@lidl.com.mt)

**IAN: 374192\_2104**



## Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **374192\_2104**.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

### Éléments livrés

- 1 Aspirateur (appareil de base) avec filtres et sac à poussière insérés
- 1 Tuyau d'aspiration **1**
- 1 Tube télescopique **14**
- 1 Buse de sol **12**
- 1 Suceur plat/suceur brosse **2**
- 1 Suceur à coussins **3**
- 1 Guide de démarrage rapide

### Aperçu de l'appareil

- 1** Tuyau d'aspiration
- 2** Suceur plat/suceur brosse
- 3** Suceur à coussins
- 4** Indicateur de remplissage du sac à poussière
- 5** Poignée
- 6** Boutons de déverrouillage (des deux côtés du tuyau d'aspiration)
- 7** Couvercle
- 8** Ouverture de raccordement (pour le tuyau d'aspiration)
- 9** Bouton de déverrouillage (pour le couvercle)
- 10** Support pour la buse de sol (situé sur le dessous de l'aspirateur pour sols)
- 11** Pédale (sur la buse de sol - pour déployer/rétracter la brosse)
- 12** Buse de sol
- 13** Coulisse (déverrouillage du tube télescopique)
- 14** Tube télescopique
- 15** Vanne d'air auxiliaire
- 16** Poignée (sur le tuyau d'aspiration)

### Figure A : éléments de commande

- 17** Ⓛ Interrupteur Marche/Arrêt
- 18** Ⓢ Bouton d'enroulement du câble de raccordement

### Figure B : partie arrière de l'appareil

- 19** Support (pour la buse de sol)
- 20** Cache du filtre d'évacuation d'air
- 21** Filtre d'évacuation d'air
- 22** Câble de raccordement avec fiche secteur

### Remarques concernant les marques déposées

Swirl®, Handy Bag®, Y 298® et Y 98® sont des marques déposées d'une société du Groupe Melitta et ne sont pas associées à LIDL.

## Utilisation conforme

L'aspirateur de sol est conçu pour aspirer la poussière domestique normale et sèche et des saletés un peu plus grosses.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

## Utilisation impropre prévisible

---



### DANGERS DIVERS !

- ⊙ Les matières suivantes ne doivent pas être aspirées :
    - liquides et saleté humide
    - matière explosive ou combustible comme la poussière de farine ou de charbon
    - matières nocives pour la santé comme la poussière d'amiante
    - braises incandescentes, allumettes en flamme ou autres matières chaudes
    - poussières particulièrement fines comme le toner de photocopieur. Le filtre dans l'appareil n'est pas adapté à de telles matières.
  - ⊙ Les enfants ne doivent pas s'asseoir sur l'appareil ou l'utiliser comme voiture coulissante.
- 

## Consignes de sécurité

### Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION !** risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE !** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

## Instructions pour une utilisation en toute sécurité

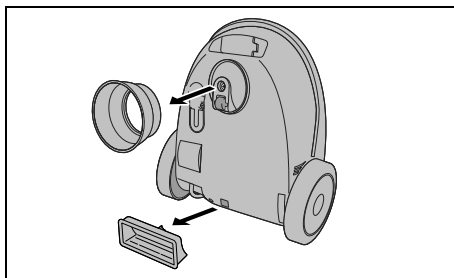
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ⊙ Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur ...
    - ... avant d'assembler ou de démonter l'appareil,
    - ... avant de changer le filtre ou le sac à poussière,
    - ... avant d'éliminer les éléments obstruants et
    - ... avant de nettoyer l'appareil.
  - ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- 
- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
  - ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.
  - ⊙ Ne passez jamais l'aspirateur sur les animaux.
  - ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
  - ⊙ Ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche secteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
  - ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
  - ⊙ Laissez le sac à poussière réutilisable sécher complètement avant de le remettre en place.
  - ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
  - ⊙ Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
  - ⊙ Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
  - ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
  - ⊙ Veillez à ne pas coincer ou écraser le câble de raccordement.
  - ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble de raccordement.
  - ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
    - ... avant de nettoyer l'appareil,
    - ... lorsqu'une panne survient et
    - ... en cas d'orage.
  - ⊙ Veillez à ne jamais passer l'aspirateur sur la peau, les cheveux ou les vêtements.
  - ⊙ Maintenez fermement le câble de raccordement lorsque vous appuyez sur le bouton d'enroulement du câble de raccordement. Dans le cas contraire, la fiche secteur risque de heurter les pieds, par exemple lors d'un enroulement rapide.
  - ⊙ N'utilisez l'aspirateur que lorsqu'un sac à poussière et tous les filtres sont en place. Passez l'aspirateur sans sac à poussière ni filtre peut détruire le moteur.
  - ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine et les sacs à poussière spécifiés dans ce mode d'emploi.
  - ⊙ N'utilisez pas de détergent corrosif ou provoquant des rayures.

## Enlever les éléments de protection pour le transport

Deux éléments de protection pour le transport se trouvent sur le dessous de l'appareil à la livraison.

- Retirez ces éléments de protection pour le transport du dessous de l'appareil.



## Montage

### Insérer/retirer le tuyau

- Connectez le tuyau d'aspiration **1** dans l'ouverture de raccordement **8** sur la partie supérieure de l'appareil. Vous devez entendre le tuyau d'aspiration s'enclencher.
- Pour retirer le tuyau d'aspiration **1**, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage **6** et tirez-le.

### Connecter le tube télescopique

- Insérez le tuyau d'aspiration **1** avec la poignée **16** dans l'extrémité supérieure du tube télescopique **14**. Tournez légèrement la poignée dans un mouvement de va-et-vient pour une meilleure prise.

### Insérer/retirer les suceurs

- Tous les suceurs peuvent être fixés soit sur la poignée **16** du tuyau d'aspiration **1** soit à l'extrémité inférieure du tube télescopique **14**.
- Insérez le suceur souhaité. Tournez légèrement le suceur dans un mouvement de va-et-vient pour une meilleure prise.

- Pour le retirer, tournez légèrement le suceur dans un mouvement de va-et-vient et retirez-le.

## Réglage de la longueur du tube télescopique

1. Poussez la coulisse **13** du tube télescopique **14** vers le bas et réglez la longueur de votre choix.
2. Relâchez la coulisse **13** et continuez de secouer le tube télescopique **14** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

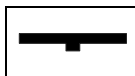
## Utilisation des suceurs

### Buse de sol 12

Convient pour les tapis et les sols lisses. Utilisez la pédale **11** pour commuter entre les deux fonctions.

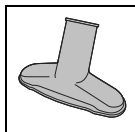


- Pour les sols lisses tels que les carrelages, faites basculer la pédale **11** sur le symbole « brosse déployée ». La brosse située sous la buse est déployée.



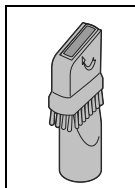
- Pour les tapis, faites basculer la pédale **11** sur le symbole « brosse rétractée ». La brosse est rétractée.

### Suceur à coussins 3



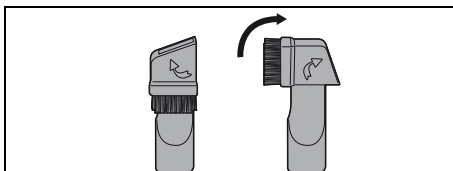
Le suceur à coussins **3** convient par exemple pour les meubles rembourrés, les matelas et les sièges de voiture.

### Suceur plat/suceur brosse 2



Le suceur plat **2** convient par exemple pour les plinthes, les angles, les interstices et les fissures de rembourrage.

- Rabattez la brosse dans le sens de la flèche pour transformer le suceur plat **2** en suceur brosse. Celui-ci convient par exemple pour des objets à la surface irrégulière, des lampes et des baguettes profilées.



## Sac à poussière

**REMARQUE :** le sac à poussière fourni peut être vidé, lavé et réutilisé. Un sac à poussière pour la Belgique de type **Swirl® Y 298®** ou **Swirl® Y 98®** ou pour la France de type **Handy Bag® Y 98®** peut également être utilisé pour cet appareil.

### Indicateur de remplissage du sac à poussière 4

Le sac à poussière doit être vidé ou remplacé au plus tard lorsque l'indicateur de remplissage du sac à poussière **4** est coloré.

### Retirer le sac à poussière

1. Tirez le bouton de déverrouillage **9** vers le haut en direction du couvercle et soulevez le couvercle **7** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Sortez le sac à poussière avec le support de sac à poussière hors de l'aspirateur en le tirant vers le haut.
3. Retirez le sac à poussière du support de sac à poussière.

### Vider le sac à poussière

1. Retirez prudemment le rail en plastique situé en bas du sac à poussière réutilisable.
2. Videz le contenu du sac à poussière.
3. Repliez le bas du sac à poussière de manière à pouvoir y glisser le rail en plastique.
4. Glissez le rail en plastique de manière à ce que l'extrémité inférieure du sac à poussière soit complètement recouverte par le rail en plastique.

## Aspiration

### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Lors de l'aspiration, tous les filtres et un sac à poussière doivent toujours être montés.

### Brancher l'aspirateur et le mettre en marche

1. Installez les accessoires souhaités.
2. Retirez le câble de raccordement **22** au moins jusqu'au repère jaune. Arrêtez-vous au repère rouge. Le câble de raccordement ne doit pas être tiré avec force jusqu'en butée.
3. Branchez la fiche secteur **22** dans une prise de courant adaptée. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible à tout moment.
4. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **17** pour allumer l'appareil.



## Mettre le sac à poussière en place



### **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !**

- ⊙ Laissez le sac à poussière réutilisable sécher complètement avant de le remettre en place.

1. Poussez le sac à poussière réutilisable vidé ou un nouveau sac à poussière jusqu'à la butée dans le support de sac à poussière. Pour cela, tenez compte de la petite flèche située sur la plaque du sac à poussière.
2. Insérez le support de sac à poussière avec le sac à poussière par le haut dans les deux rails dans l'aspirateur. Assurez-vous que le sac à poussière n'est coincé nulle part.
3. Refermez le couvercle **7** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Filter de protection moteur

Le filtre de protection moteur est un filtre hygiénique. Il est situé sur la paroi arrière du compartiment du sac à poussière et nettoie l'air avant qu'il n'entre dans le moteur. Changez-le au besoin (par exemple, lorsque la puissance d'aspiration est réduite) ou après 5 sacs à poussière usagés.

## Filter d'évacuation d'air / filtre papier (EPA)

Le filtre d'évacuation d'air est un filtre microhygiénique. Il est situé à l'arrière de l'aspirateur. Il élimine les particules restantes, les plus petites, qui se trouvent dans l'air expulsé. Vérifiez régulièrement s'il est sale et endommagé.

**Veillez consulter le mode d'emploi en ligne pour des informations sur le retrait et l'installation des filtres.**

## Nettoyage

Éteignez l'aspirateur et débranchez la fiche secteur **22** avant de nettoyer l'appareil.

**Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.**

## Mise au rebut

L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.

## Dépannage







Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

## Caractéristiques techniques

Modèle :	SBBK 700 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	II <input type="checkbox"/>
Puissance :	700 W
Conditions ambiantes :	Utiliser jusqu'à une hauteur de 4 000 m au-dessus du niveau de la mer.

**REMARQUE :** il n'est pas nécessaire que l'utilisateur intervienne pour commuter le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

## Symboles utilisés

	Isolation de protection
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

## Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

**(FR)** Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [hoyer@lidl.fr](mailto:hoyer@lidl.fr)

**(CH)** Service Suisse  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
mobile max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**(BE)** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 374192\_2104**



## Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **374192\_2104** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

## Levering

- 1 Stofzuiger (basisapparaat) met geplaatste filters en geplaatste stofzak
- 1 Zuigslang **1**
- 1 Telescopische buis **14**
- 1 Vloermondstuk **12**
- 1 Voegenmondstuk/borstelmondstuk **2**
- 1 Bekledingmondstuk **3**
- 1 Beknopte gebruiksaanwijzing

## Overzicht

- 1** Zuigslang
- 2** Voegenmondstuk/borstelmondstuk
- 3** Bekledingmondstuk
- 4** Stofzakweergave
- 5** Greep
- 6** Ontgrendelingstoetsen (aan beide zijden van de zuigslang)
- 7** Deksel
- 8** Aansluitopening (voor de zuigslang)
- 9** Ontgrendelingstoets (voor het deksel)
- 10** Houder voor het vloermondstuk (aan de onderkant van de vloerstofzuiger)
- 11** Voetknop (aan het vloermondstuk - voor het in-/uitschuiven van de borstel)
- 12** Vloermondstuk
- 13** Schuifknop (voor het ontgrendelen van de telescopische buis)
- 14** Telescopische buis
- 15** Nevenluchtventiel
- 16** Handgreep (aan de zuigslang)

### Afbeelding A: bedieningselementen

- 17** Ⓛ In-/uitschakelknop
- 18** Ⓢ Toets voor het oprollen van het aansluitsnoer

### Afbeelding B: achterzijde

- 19** Houder (voor het vloermondstuk)
- 20** Afdekking boven de afvoerluchtfilter
- 21** Afvoerluchtfilter
- 22** Aansluitsnoer met stekker

### Aanwijzingen over handelsnamen

Swirl<sup>®</sup>, Y 298<sup>®</sup> en Y 98<sup>®</sup> zijn geregistreerde handelsnamen van een onderneming van de Melitta Groep en zijn niet met LIDL verbonden.

## Correct gebruik

De vloerstofzuiger is geschikt voor het zuigen van normaal, droog huisstof en iets grover vuil. Het apparaat is ontworpen voor het privéhuishouden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenhuis worden gebruikt.

### Voorzienbaar misbruik

---



#### DIVERSE GEVAREN!

- ⊙ De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen:
    - vloeistoffen en vochtig vuil
    - explosieve of brandbare stoffen, zoals meel- of koolstof
    - stoffen die een gevaar vormen voor de gezondheid, zoals asbest
    - gloeiende as, brandende lucifers of andere hete stoffen
    - zeer fijn stof, zoals toner voor kopieerapparaten. De filter in het apparaat is niet geschikt voor dergelijke stoffen.
  - ⊙ Kinderen mogen niet op het apparaat gaan zitten of het als trapauto gebruiken.
- 

## Veiligheidsinstructies

### Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



**GEVAAR!** Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

### Instructies voor een veilig gebruik

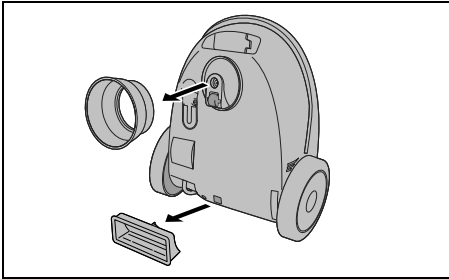
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, ...  
... voordat u het apparaat in elkaar zet of uit elkaar haalt;  
... voordat u de filter of de stofzak vervangt,  
... voordat u verstoppingen verhelpt en  
... voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- ⊙ Stofzuig nooit dieren.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druipe- en spatwater.
- ⊙ Het apparaat, de kabel en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Laat de herbruikbare stofzak volledig drogen voordat u deze terugplaatst.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⊙ Leg het aansluitsnoer zodanig neer dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- ⊙ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...  
... voordat u het apparaat reinigt,  
... wanneer er zich een storing voordoet en  
... bij onweer.
- ⊙ Let erop dat u nooit huid, haren of kledingstukken stofzuigt.
- ⊙ Houd het aansluitsnoer vast, wanneer u op de toets voor het oprollen van het aansluitsnoer drukt. Anders kan de stekker bij snel oprollen bijv. tegen de benen slaan.
- ⊙ Gebruik de stofzuiger uitsluitend wanneer een stofzak en alle filters zijn geplaatst. Stofzuigen zonder stofzak of zonder filter vernielt de motor.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires en de stofzak die in deze handleiding wordt vermeld.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

## Transportbescherming verwijderen

In de leveringstoestand bevinden zich twee transportbeschermingselementen aan de onderkant van het apparaat.

- Verwijder deze transportbeschermingselementen door deze van de onderkant af te trekken.



## Montage

### Slang insteken/verwijderen

- Steek de zuigslang **1** in de aansluitopening **8** aan de bovenzijde van het apparaat. De zuigslang moet hoorbaar vastklikken.
- Druk de beide ontgrendelingstoetsen **6** in en trek de zuigslang **1** eruit om deze te verwijderen.

### Telescopische buis opsteken

- Steek de zuigslang **1** met de handgreep **16** in het bovenste uiteinde op de telescopische buis **14**. Draai de handgreep daarbij een beetje heen en weer voor een beter houvast.

### Mondstukken opsteken/ verwijderen

- Alle mondstukken kunnen zowel direct aan de handgreep **16** van de zuigslang **1** als aan het onderste uiteinde van de telescopische buis **14** worden bevestigd.

- Steek het gewenste mondstuk erop. Draai het mondstuk daarbij een beetje heen en weer voor een beter houvast.
- Draai het mondstuk een beetje heen en weer en trek dit eraf om dit te verwijderen.

### Lengte van de telescopische buis verstellen

1. Druk de schuifknop **13** aan de telescopische buis **14** omlaag en stel de gewenste lengte in.
2. Laat de schuifknop **13** los en verplaats de telescopische buis **14** verder, totdat deze vastklikt.

## Mondstukken gebruiken

### Vloermondstuk 12

Geschikt voor tapijten en gladde vloeren. Schakel met de voetknop **11** tussen de beide functies om.

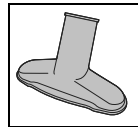


- Voor gladde vloeren, zoals tegels, kantelt u de voetknop **11** in de richting van het symbool "Borstel uitgeschoven". De borstel aan de onderkant wordt uitgeschoven.



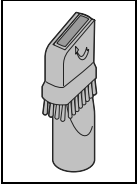
- Voor tapijtvloeren kantelt u de voetknop **11** in de richting van het symbool "Borstel ingeschoven". De borstel wordt ingeschoven.

### Bekledingmondstuk 3



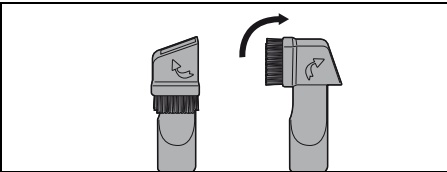
Het bekledingmondstuk **3** is bijv. geschikt voor beklede meubels, matrassen en autozittingen.

## Voegenmondstuk/ borstelmondstuk 2



Het voegenmondstuk **2** is bijv. geschikt voor plinten, hoeken, gleuven en bekledingsnaden.

- Klap de borstel uit in de richting van de pijl om uit het voegenmondstuk **2** een borstelmondstuk te maken. Deze is bijv. geschikt voor niet vlakke voorwerpen, lampen, profielbalken.



## Stofzuigen

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Bij het stofzuigen moeten altijd alle filters en een stofzak zijn gemonteerd.

### Stofzuiger aansluiten en inschakelen

1. Monteer de gewenste accessoires.
2. Trek het aansluitsnoer **22** er ten minste tot de gele markering uit. Stop bij de rode markering. Het aansluitsnoer mag niet met kracht tot aan de aanslag eruit worden getrokken.
3. Steek de stekker **22** in een geschikt stopcontact. Het stopcontact moet ook na het aansluiten altijd goed toegankelijk zijn.
4. Druk op de in-/uitschakelknop ① **17** om het apparaat in te schakelen.

## Stofzak

**AANWIJZING:** de meegeleverde stofzak kan worden geleegd, gewassen en weer worden gebruikt.

Optioneel kunt u voor dit apparaat stofzakken van het type **Swirl® Y 298®** of **Swirl® Y 98®** gebruiken.

### Stofzakweergave 4

Wanneer de stofzakweergave **4** gekleurd is gevuld, moet de stofzak worden geleegd of vervangen.

### Stofzak verwijderen

1. Trek de ontgrendelingstoets **9** naar boven naar het deksel en klap het deksel **7** omhoog, totdat dit vastklikt.
2. Trek de stofzuigerzak met de stofzakhouder naar boven toe uit de stofzuiger.
3. Trek de stofzak uit de stofzakhouder.

### Stofzak legen

1. Trek voorzichtig de kunststof rail aan het onderste einde van de herbruikbare stofzak eraf.
2. Maak de inhoud van de stofzak leeg.
3. Plooi het onderste einde weer, zodat u de kunststof rail erop kunt schuiven.
4. Schuif de kunststof rail er zo op dat het onderste einde van de stofzak compleet door de kunststof rail wordt omvat.

### Stofzak plaatsen



### GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Laat de herbruikbare stofzak volledig drogen voordat u deze terugplaatst.



1. Schuif de geleegde, herbruikbare stofzak of een nieuwe stofzak volledig tot aan de aanslag in de stofzakhouder. Let daarbij op het pijltje op het plaatje van de stofzak.
2. Schuif de stofzakhouder met de stofzak van bovenaf in de beide geleiders in de stofzuiger. Let erop dat de stofzak daarbij nergens beklemd raakt.
3. Sluit het deksel **7** weer, totdat het vastklikt.

### **Motorbeschermingsfilter**

De motorbeschermingsfilter is een hygiënefilter. Deze bevindt zich aan de achterwand van het vak van de stofzak en reinigt de lucht, voordat deze de motor ingaat. Vervang deze naar wens (bijvoorbeeld wanneer het zuigvermogen is verminderd) of na 5 verbruikte stofzakken.

### **AfvoerluchtfILTER / papierfilter (EPA)**

De afvoerluchtfilter is een micro-hygiënefilter. Deze bevindt zich aan de achterzijde van de stofzuiger. Deze verwijdert de resterende, kleinste partikels die in de uitgeblazen lucht zitten.

**Voor informatie over het verwijderen en installeren van de filters verwijzen wij u naar de online gebruiksaanwijzing.**

## **Reinigen**

Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker **22** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

**Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.**

## **Weggoeien**

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.

## **Problemen oplossen**


Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.

## **Technische gegevens**

Model:	SBBK 700 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	II <input type="checkbox"/>
Vermogen:	700 W
Omgevingsvoorwaarden:	Gebruik tot een hoogte van 4000 m boven zeeniveau

**AANWIJZING:** om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

## Gebruikte symbolen

	Randaarde
	<b>G</b> eproofde <b>S</b> icherheit (geteste veiligheid). Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
~	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**(BE)** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 374192\_2104**



## Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a wpisując numer artykułu (IAN) **374192\_2104**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

## Zakres dostawy

- 1 Odkurzacze (urządzenie podstawowe) z włożonymi filtrami i włożonym workiem na kurz
- 1 Wąż ssący **1**
- 1 Rura teleskopowa **14**
- 1 Ssawka do podłóg **12**
- 1 Ssawka do szczelin / dysza ze szczotką **2**
- 1 Dysza do tapicerki **3**
- 1 Skrócona instrukcja obsługi

## Przeгляд

- 1 Wąż ssący
  - 2 Ssawka do szczelin / dysza ze szczotką
  - 3 Dysza do tapicerki
  - 4 Wskaźnik zapelnienia worka na kurz
  - 5 Rączka
  - 6 Przyciski odblokowujące (po obu stronach węża ssącego)
  - 7 Pokrywa
  - 8 Otwór podłączeniowy (na wąż ssący)
  - 9 Przycisk odblokowujący (pokrywę)
  - 10 Uchwyt na ssawkę do podłóg (na spodzie odkurzacza basenowego)
  - 11 Przycisk nożny (na ssawce do podłóg – do wysuwania/wsuwania szczotki)
  - 12 Ssawka do podłóg
  - 13 Suwak (do odblokowywania rury teleskopowej)
  - 14 Rura teleskopowa
  - 15 Regulacja powietrza
  - 16 Uchwyt (na wężu ssącym)
- Rys. A: Elementy obsługowe**
- 17 Ⓛ Włącznik/wyłącznik
  - 18 Ⓜ Przycisk do zwijania przewodu zasilającego
- Rys. B: Tył urządzenia**
- 19 Uchwyt (na ssawkę do podłóg)
  - 20 Pokrywa nad filtrem zużytego powietrza
  - 21 Filtr zużytego powietrza
  - 22 Przewód zasilający z wtyczką sieciową

## Dane szczegółowe dotyczące znaków towarowych

Worwo® jest zastrzeżonym znakiem towarowym należącym do Grupy Melitta i nie jest powiązany z LIDL.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz podłogowy jest przeznaczony do odkurzania zwykłego, suchego kurzu w warunkach domowych oraz nieco większych zabrudzeń.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

### Niewłaściwe użytkowanie

---



#### RÓŻNE NIEBEZPIECZEŃSTWA!

- ⊙ Nie wolno odkurzać następujących materiałów:
    - płyny oraz wilgotne zabrudzenia
    - materiały wybuchowe oraz łatwopalne, jak np. mączka lub sproszkowany węgiel
    - materiały szkodliwe dla zdrowia, jak np. pył azbestowy
    - żarzący się popiół, płonące zapalniczki lub inne gorące materiały
    - bardzo drobnych pyłów, np. tonerów do kopiarek. Filtr zamontowany w urządzeniu nie nadaje się do takich materiałów.
  - ⊙ Nie wolno pozwalać dzieciom na siadanie na urządzeniu ani na korzystanie z niego w funkcji jeźdźnika.
- 

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

**OSTRZEŻENIE!** Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

**OSTROŻNIE:** Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA:** Sytuacje i aspekty, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

## Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.

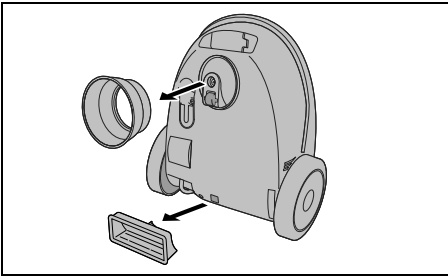
- ⊙ Wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód sieciowy:
    - ... przed montażem lub demontażem urządzenia,
    - ... przed wymianą filtra lub worka na kurz,
    - ... przed przystąpieniem do usuwania przyczyn zatkania oraz
    - ... przed czyszczeniem urządzenia.
  - ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.
- 
- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
  - ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.
  - ⊙ Nie używać odkurzacza do odkurzania zwierząt.
  - ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kapiącą lub rozbryzgiwaną wodą.
  - ⊙ Urządzenia, kabla i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
  - ⊙ Jeśli do urządzenia dostanie się jakkolwiek ciecz, natychmiast wyjąć przewód sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie urządzenia.
  - ⊙ Worek wielokrotnego użytku na kurz należy dokładnie wysuszyć przed jego ponownym montażem.
  - ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
  - ⊙ Przewód zasilający należy układać w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko ewentualnego nadeptnięcia, zaczepienia lub potknięcia.
  - ⊙ Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być dobrze dostępne również po podłączeniu urządzenia.
  - ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami.
  - ⊙ Należy uważać na to, aby przewód zasilający nie został zakleszczony ani zgnieciony.
  - ⊙ Aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający.
  - ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
    - ... przed czyszczeniem urządzenia,
    - ... w przypadku wystąpienia usterki oraz
    - ... podczas burzy.
  - ⊙ Odkurzaczem nie wolno wciągać skóry, włosów lub elementów odzieży.
  - ⊙ Przytrzymać przewód zasilający przy wciśniętym przycisku do jego nawijania. W przeciwnym wypadku przy szybkim zwijaniu wtyczka może uderzyć np. w nogi.
  - ⊙ Z odkurzacza wolno korzystać wyłączając z zamontowanym workiem na kurz oraz wszystkimi filtrami. Odkurzanie bez worka na kurz lub bez filtrów prowadzi do uszkodzenia silnika.

- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów oraz podanych w niniejszej instrukcji obsługi worków na kurz.
- ⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

## Usuwanie zabezpieczenia transportowego

W stanie dostawy na spodzie urządzenia znajdują się dwa elementy zabezpieczenia transportowego.

- Należy zdjąć ze spodu urządzenia te elementy zabezpieczenia transportowego.



## Montaż

### Zakładanie/zdejmowanie węża ssącego

- Włożyć wąż ssący **1** do otworu **8** przyłączeniowego na górze urządzenia. Wąż ssący należy zamocować ze słyszalnym zatrzaśnięciem.
- W celu wyjęcia węża ssącego **1** nacisnąć oba przyciski odblokowujące **6** i wyciągnąć wąż ssący z otworu.

### Montaż rury teleskopowej

- Włożyć wąż ssący **1** przy pomocy uchwytu **16** do górnego końca rury teleskopowej **14**. W celu uzyskania lepszego trzymania lekko obrócić uchwyt w obu kierunkach.

### Nakładanie/zdejmowanie ssawek

- Wszystkie ssawki można mocować zarówno bezpośrednio na uchwycie **16** węża ssącego **1**, jak i w dolnym końcu rury teleskopowej **14**.
- Nałożyć wybraną ssawkę. W celu uzyskania lepszego mocowania lekko obrócić ssawkę w obu kierunkach.
- W celu zdjęcia ssawki należy ją lekko obrócić w obu kierunkach i następnie zsunąć z rury.

### Regulacja długości rury teleskopowej

1. Wcisnąć suwak **13** na rurze teleskopowej **14** w dół i ustawić żądaną długość.
2. Puścić suwak **13** i przemieszczać rurę teleskopową **14** do momentu jej zablokowania.

## Korzystanie ze ssawek

### Ssawka do podłóg **12**

Przeznaczona do dywanów i gładkich podłóg. Do przełączania się między obiema funkcjami służy przycisk nożny **11**.

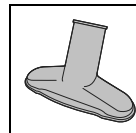


- W przypadku gładkich podłóg, takich jak płytki, należy przełączyć przycisk nożny **11** na symbol „wysunięcie szczotki”. Szczotka na spodzie urządzenia wysuwa się.



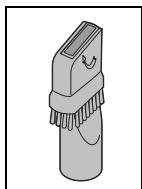
- W przypadku podłóg dywanowych należy przełączyć przycisk nożny **11** na symbol „wsunięcie szczotki”. Szczotka wsuwa się.

### Dysza do tapicerki **3**



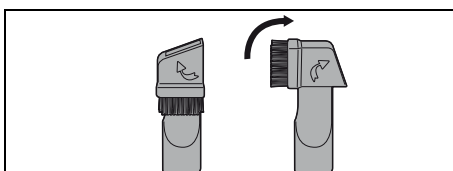
Dysza do tapicerki **3** jest przeznaczona np. do odkurzania mebli tapicerowanych, materacy i foteli samochodowych.

## Ssawka do szczelin/dysza ze szczotką 2



Ssawka do szczelin **2** przeznaczona jest np. do odkurzenia listew przypodłogowych, narożników, szczelin oraz szpar w meblach tapicerowanych.

- Wysunąć szczotkę w kierunku strzałki, aby przekształcić ssawkę do szczelin **2** w dyszę ze szczotką. Jest ona przeznaczona np. do nierównych przedmiotów, lamp, listew profilowanych.



## Odkurzenie

### **OSTRZEŻENIE** przed uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Podczas odkurzania zawsze muszą być zamontowane wszystkie filtry oraz worek na kurz.

### **Podłączanie i włączanie odkurzacza**

1. Zamontować potrzebne elementy wyposażenia.
2. Rozwinąć przewód zasilający **22** przynajmniej do żółtego oznaczenia. Zatrzymać rozwijanie przy czerwonym oznaczeniu. Przewodu zasilającego nie wolno rozwijać z użyciem siły do oporu.
3. Włożyć wtyczkę sieciową **22** do odpowiedniego gniazdka. Gniazdko musi być łatwo dostępne przez cały czas po podłączeniu urządzenia.

4. W celu włączenia urządzenia nacisnąć włącznik/wyłącznik ① **17**.

## Worek na kurz

**WSKAZÓWKA:** Dostarczony worek na kurz można opróżnić, umyć i ponownie wykorzystać.

Alternatywnie w przypadku tego urządzenia można użyć worków na kurz typu

**Worwo® MPMB03.**

### **Wskaźnik zapelnienia worka na kurz 4**

Worek na kurz musi być opróżniony lub wymieniony, najpóźniej gdy wskaźnik zapelnienia worka **4** będzie wypełniony kolorem.

### **Wymywanie worka na kurz**

1. Pociągnąć przycisk odblokowujący **9** do góry w stronę pokrywy i podnieść pokrywę **7** do góry do momentu jej słyszalnego zablokowania.
2. Wyciągnąć do góry worek na kurz z odkurzacza razem z uchwytem na worek.
3. Wyciągnąć worek na kurz z uchwytu na worek.

### **Opróżnianie worka na kurz**

1. Ostrożnie zdjąć plastikową szynę na dnie worka wielokrotnego użytku na kurz.
2. Opróżnić zawartość worka na kurz.
3. Ponownie zamontować dno worka, aby móc wsunąć plastikową szynę.
4. Wsunąć plastikową szynę tak, aby dolny koniec worka na kurz był całkowicie otoczony plastikową szyną.



## Zakładanie worka na kurz



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!**

- ⊙ Worek wielokrotnego użytku na kurz należy dokładnie wysuszyć przed jego ponownym montażem.
- 
1. Wsunąć opróżniony worek wielokrotnego użytku na kurz lub nowy worek na kurz do przeznaczonego dla niego uchwytu aż do zatrzaśnięcia. Zwracać przy tym uwagę na małą strzałkę na płycie worka na kurz.
  2. Wsunąć od góry uchwyt worka na kurz razem z workiem do dwóch szyn w odkurzaczu. Pamiętać o tym, aby worek na kurz nie był w jakikolwiek sposób zakleszczony.
  3. Zamknąć pokrywkę **7** w taki sposób, aby nastąpiło jej zablokowanie.

### **Filtr ochronny silnika**

Filtr ochronny silnika jest filtrem higienicznym. Jest on umieszczony w tylnej ścianie pojemnika na worek na kurz i oczyszcza powietrze przed jego zassaniem przez silnik. Filtr należy wymieniać w razie potrzeby (np. w przypadku zmniejszenia się mocy ssania) lub po 5 wykorzystanych workach na kurz.

### **Filtr powietrza wywiewanego / filtr papierowy (EPA)**

Filtr powietrza wywiewanego jest mikrofiltrem higienicznym. Umieszczony jest w tylnej ścianie odkurzacza. Zadaniem tego filtra jest usuwanie bardzo małych cząstek znajdujących się w wywiewanym strumieniu powietrza.

**Informacje na temat demontażu i montażu filtrów można znaleźć w instrukcji obsługi online.**

## Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenia wyłączyć je i wyciągnąć wtyczkę sieciową **22** z gniazdka.

**Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.**

## Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

## Rozwiązywanie problemów








Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

## Dane techniczne

Model:	SBBK 700 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochronności:	II <input type="checkbox"/>
Moc:	700 W
Warunki otoczenia:	Korzystanie do wysokości 4000 m n.p.m.

**WSKAZÓWKA:** Przelączenie produktu między 50 a 60 Hz nie wymaga ingerencji użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do 50, jak i do 60 Hz.

## Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	<b>G</b> epüföte <b>S</b> icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo) Urzędzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

**PL** Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [hoyer@lidl.pl](mailto:hoyer@lidl.pl)

**IAN: 374192\_2104**



## Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN) **374192\_2104** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

**VÝSTRAHA!** Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

## Rozsah dodávky

- 1 Vysavač (základní zařízení) s vloženými filtry a vloženým sáčkem do vysavače
- 1 Sací hadice **1**
- 1 Teleskopická trubice **14**
- 1 Podlahová hubice **12**
- 1 Štěrbínová hubice / kartáčová hubice **2**
- 1 Hubice na čalounění **3**
- 1 Stručný návod

## Přehled

- 1** Sací hadice
- 2** Štěrbínová hubice / kartáčová hubice
- 3** Hubice na čalounění
- 4** Indikátor naplnění sáčku do vysavače
- 5** Rukojeť
- 6** Tlačítka uvolnění (na obou stranách sací hadice)
- 7** Víko
- 8** Připojovací otvor (pro sací hadici)
- 9** Tlačítko uvolnění (pro víko)
- 10** Držák pro podlahovou hubici (na spodní straně vysavače)
- 11** Nožní tlačítko (na podlahové hubici – pro vsunutí/zasunutí kartáče)
- 12** Podlahová hubice
- 13** Posuvný regulátor (k uvolnění teleskopické trubice)
- 14** Teleskopická trubice
- 15** Boční vzduchový ventil
- 16** Rukojeť (na sací hadici)

### Obrázek A: Ovládací prvky

- 17** ① Vypínač
- 18** ④ Tlačítko pro navíjení napájecího vedení

### Obrázek B: Zadní strana

- 19** Držák (pro podlahovou hubici)
- 20** Kryt nad výstupním filtrem
- 21** Výstupní filtr
- 22** Napájecí vedení se síťovou zástrčkou

### Upozornění ke značce zboží

Swirl®, Y 298® a Y 98® jsou registrované obchodní značky členské společnosti skupiny Melitta a nejsou spojené se společností LIDL.

## Použití k určenému účelu

Podlahový vysavač je určen k vysávání běžného, suchého domácího prachu i trochu hrubších nečistot.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům.

Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

### Předvídatelné nesprávné použití

---



#### RŮZNÁ NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Následující látky se nesmí vysávat:
    - tekutiny a vlhké nečistoty
    - explozivní a hořlavé látky jako např. moučný nebo uhelný prach
    - zdraví škodlivé látky jako např. azbestový prach
    - žhavý popel, hořící zápalky nebo jiné žhavé látky
    - obzvláště jemný prach jako např. toner do kopírky. Filtr v přístroji není pro takovéto látky vhodný.
  - ⊙ Děti si nesmí na přístroj sedat ani ho používat jako odrážedlo.
- 

## Bezpečnostní pokyny

### Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

**VÝSTRAHA!** Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

**POZOR:** Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

**UPOZORNĚNÍ:** Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

## Pokyny pro bezpečný provoz

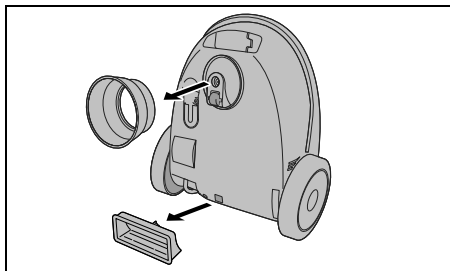
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, ...
  - ... předtím, než přístroj složíte nebo rozložíte,
  - ... předtím, než vyměníte filtr nebo sáček do vysavače,
  - ... předtím, než odstraníte zdroje ucpaní a
  - ... předtím, než budete přístroj čistit.

- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.
- ⊙ Nikdy nevysávejte zvířata.
- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo sřikající vodou.
- ⊙ Kryt, kabel a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo do jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ Nechejte permanentní sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho znovu nasadíte.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.
- ⊙ Napájecí vedení položte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout, zaháknout se nebo zakopnout o něj.
- ⊙ Připojte přístroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za síťovou zástrčku, nikdy za napájecí vedení.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ... předtím, než budete přístroj čistit, ... pokud došlo k poruše a ... při bouřce.
- ⊙ Dejte pozor, abyste nikdy nenasáli kůži, vlasy nebo kousky oděvu.
- ⊙ Držte napájecí vedení pevně, když stlačíte tlačítko pro navíjení napájecího vedení. Jinak by vás mohla síťová zástrčka při rychlém navíjení např. udeřit do nohou.
- ⊙ Používejte vysavač výhradně jen tehdy, když je nasazen sáček do vysavače a všechny filtry. Vysávání bez sáčku do vysavače a bez filtrů ničí motor.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství a sáček do vysavače uvedený v tomto návodu k použití.
- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.

### **Odstranění přepravní pojistky**

Při dodání se na spodní straně přístroje nacházejí dvě přepravní pojistky.

- Odstraňte tyto přepravní pojistky vytáhnutím ze spodní strany.



## Montáž

### Nasazení/odebrání hadice

- Zasuňte sací hadici **1** do přípojovacího otvoru **8** na horní straně přístroje. Sací hadice musí slyšitelně zacvaknout.
- K odebrání sací hadice **1** stiskněte obě tlačítka uvolnění **6** a vytáhněte ji ven.

### Nasazení teleskopické trubice

- Zastrčte sací hadici **1** s rukojetí **16** do horního konce na teleskopické trubici **14**. Pro lepší držení přitom pootočte rukojeť lehce sem a tam.

### Nasazení/odebrání hubic

- Všechny hubice přitom mohou být upevněny přímo na rukojeti **16** sací hadice **1** a rovněž i na spodním konci teleskopické trubice **14**.
- Nastrčte požadovanou hubici. Pro lepší držení přitom pootočte hubicí lehce sem a tam.
- K odebrání otočte hubicí lehce sem a tam a stáhněte ji.

### Nastavení délky teleskopické trubice

1. Stlačte posuvný regulátor **13** na teleskopické trubici **14** dolů a nastavte požadovanou délku.
2. Pusťte posuvný regulátor **13** a pohybujte teleskopickou trubicí **14** dále, dokud nezapadne.

## Použití hubic

### Podlahová hubice 12

Vhodná pro koberce a hladké podlahy. Přepínejte nožním tlačítkem **11** mezi oběma funkcemi.

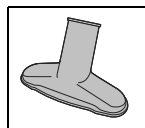


- Pro hladké podlahy, např. dlaždice, překlopte nožní tlačítko **11** na symbol „vysunutý kartáč“. Na spodní straně se vysune kartáč.



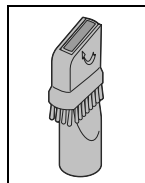
- Pro kobercové podlahy překlopte nožní tlačítko **11** na symbol „zasunutý kartáč“. Kartáč se zasune.

### Hubice na čalounění 3



Hubice na čalounění **3** je vhodná např. pro čalouněný nábytek, matrace a autosedačky.

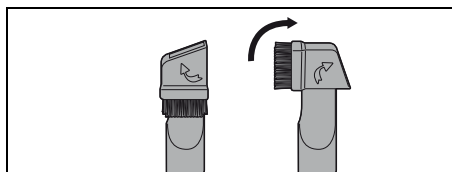
### Štěrbínová hubice/kartáčová hubice 2



Štěrbínová hubice **2** je vhodná např. pro podlahové lišty, rohy a mezery v čalounění.

- Vyklopte kartáč ve směru šipky ven a ze štěrbinové hubice **2** se stane kartáčová hubice.

Tato hubice je vhodná např. pro nerovné předměty, lampy, profilové lišty.



# Vysávání

## VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Během vysávání musí být vždy namontovány všechny filtry a sáček do vysavače.

## Připojení a zapnutí vysavače

1. Namontujte požadované díly příslušenství.
2. Vytáhněte napájecí vedení **22** minimálně ke žluté značce. U červené značky zastavte. Napájecí vedení nesmíte vytahovat násilím až na doraz.
3. Síťovou zástrčku **22** zasuněte do vhodné zásuvky. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.
4. Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač ① **17**.

## Sáček do vysavače

**UPOZORNĚNÍ:** Přiložený sáček do vysavače můžete vyprazdňovat, prát a opakovaně používat.

Alternativně můžete pro tento přístroj používat sáčky do vysavače typu **Swirl® Y 298®** nebo **Swirl® Y 98®**.

## Indikátor naplnění sáčku do vysavače 4

Nejpozději když je indikátor naplnění sáčku do vysavače **4** barevně vyplněn, musíte sáček do vysavače vyprázdnit nebo vyměnit.

## Vyjmutí sáčku do vysavače

1. Vytáhněte tlačítko uvolnění **9** nahoru k víku a vyklopte víko **7** nahoru, dokud nezaklapne.
2. Vytáhněte sáček do vysavače s uchycením sáčku ven z vysavače.
3. Vytáhněte sáček do vysavače z uchycení sáčku.

## Vyprázdnění sáčku do vysavače

1. Opatrně vysuňte plastovou lištu na dolním konci permanentního sáčku do vysavače.
2. Vyprázdněte obsah sáčku do vysavače.
3. Složte dolní okraj sáčku tak, aby ho bylo možné zasunout do plastové lišty.
4. Nasuňte plastovou lištu tak, aby byl spodní konec sáčku zcela zasunutý do plastové lišty.

## Vložení sáčku do vysavače



### NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

- ⊙ Nechejte permanentní sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho znovu nasadíte.

1. Zasuňte vyprázdněný permanentní sáček do vysavače nebo nový sáček až na doraz do uchycení sáčku do vysavače. Řiďte se přitom malou šipkou na tvrdé ploše sáčku do vysavače.
2. Zasuňte uchycení sáčku do vysavače s nasunutým sáčkem do vysavače shora do obou kolejniček ve vysavači. Dbejte na to, aby se přitom sáček do vysavače nikde nezachytil.
3. Víko **7** opět zavřete tak, aby zaklaplo.

## Ochranný filtr motoru

Ochranný filtr motoru je hygienický filtr. Nachází se na zadní stěně prostoru pro sáček do vysavače a čistí vzduch, předtím než se dostane do motoru. Měňte ho podle potřeby (např. když se sací výkon zmenšuje) nebo po 5 spotřebovaných pytlících do vysavače.

## Výstupní filtr / papírový filtr (EPA)

Výstupní filtr je mikro hygienický filtr. Nachází se na zadní straně vysavače. Odstraňuje zbylé, nejmenší částice, které se nacházejí ve vyfukovaném vzduchu.



Pravidelně ho kontrolujte, zda není znečištěn nebo poškozen.

**Informace o demontáži a instalaci filtrů najdete v online návodu k obsluze.**

## Čištění

Vypněte vysavač a vytáhněte síťovou zástrčku **22**, než budete přístroj čistit.

**Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.**


## Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

## Řešení problémů







Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitolu v on-line návodu k použití.

## Technické parametry

Model:	SBBK 700 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	700 W
Okolní podmínky:	Použití až do výšky 4000 m n. m.

**UPOZORNĚNÍ:** K přepnutí přístroje mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Přístroj se přizpůsobí jak 50 tak i 60 Hz.

## Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost). Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) nebo zkratkou (zde: PAP).
~	Sřídavé napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

## Servisní střediska

V primeru servisa se obrňte na naš servisní center:

 Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: hoyer@idl.cz

**IAN: 374192\_2104**

## Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačeneé vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **374192\_2104** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

**VÝSTRAHA!** Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovejte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

## Obsah balenia

- 1 Vysávač (základný prístroj) s vloženými filterami a vloženým vreckom na prach
- 1 Sacia hadica **1**
- 1 Teleskopická trubica **14**
- 1 Podlahová hubica **12**
- 1 Štrbinová hubica / kefová hubica **2**
- 1 Hubica na čalúnenie **3**
- 1 Krátky návod

## Prehľad

- 1** Sacia hadica
- 2** Štrbinová hubica/kefová hubica
- 3** Hubica na čalúnenie
- 4** Indikátor vrecka na prach
- 5** Rúčka
- 6** Odblokovacie tlačidlá (na oboch stranách sacej hadice)
- 7** Veko
- 8** Pripojovací otvor (pre saciu hadicu)
- 9** Odblokovacie tlačidlo (pre veko)
- 10** Držiak pre podlahovú hubicu (na spodnej strane podlahového vysávača)
- 11** Nožné tlačidlo (na podlahovej hubici – na vysunutie/zasunutie kefy)
- 12** Podlahová hubica
- 13** Posúvač (na odblokovanie teleskopickkej trubice)
- 14** Teleskopická trubica
- 15** Ventil prídavného vzduchu
- 16** Rukoväť (na sacej hadici)

### Obrázok A: Ovládacie prvky

- 17** Ⓛ Zapínač/vypínač
- 18** Ⓜ Tlačidlo na navinutie pripojovacieho kábla

### Obrázok B: Zadná strana

- 19** Držiak (na podlahovú hubicu)
- 20** Kryt nad filtrom vychádzajúceho vzduchu
- 21** Filter vychádzajúceho vzduchu
- 22** Pripojovací kábel so zástrčkou

### Pokyny k značkám

Swirl<sup>®</sup>, Y 298<sup>®</sup> a Y 98<sup>®</sup> sú zapísané obchodné značky spoločnosti skupiny Melitta a nie sú spojené so spoločnosťou LIDL.

## Účel použitia

Podlahový vysávač je určený na vysávanie normálneho, suchého prachu v domácnosti a trochu hrubších nečistôt.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

### Predvídateľné nesprávne použitie

---



#### ROZLIČNÉ NEBEZPEČENSTVÁ!

- ⊙ Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:
    - kvapaliny alebo vlhká nečistota
    - výbušné alebo horľavé látky, ako napr. múka alebo uhoľný prach
    - zdraviu škodlivé látky, ako napríklad azbestový prach
    - žeravý popol, horiace zápalky alebo iné horúce látky
    - zvlášť jemný prach, ako napríklad toner do kopírovacích prístrojov. Filter v prístroji nie je vhodný na takéto látky.
  - ⊙ Deti si na prístroj nesmú sadáť alebo ho používať ako autíčko.
- 

## Bezpečnostné pokyny

### Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



**NEBEZPEČENSTVO!** Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

**VÝSTRAHA!** Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

**POZOR:** Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

**UPOZORNENIE:** Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

## Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku predtým, ako...
  - ... ho budete skladať alebo rozoberať,
  - ... pred výmenou filtra alebo vrečka na prach,
  - ... budete odstraňovať upchatia a
  - ... ho budete čistiť.

⊙ V prípade, že je poškodený elektrický pripojovací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.

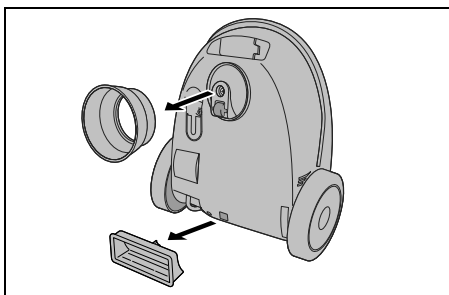
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabránite priblížiť sa k elektrickým prístrojom.
- ⊙ Nikdy nevysávajú zvieratá.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj, kábel a zástrčku prístroja nesmiete ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Znovu použiteľné vrecko na prach nechajte úplne vyschnúť predtým, ako ho znovu vložíte.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokрыmi rukami.
- ⊙ Pripojovacie vedenie vedzte tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, zachytiť sa oň alebo sa na ňom potknúť.
- ⊙ Prístroj pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej dobre prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Dbajte na to, aby sa pripojovací kábel nezasekol alebo nestlačil.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za pripojovacie vedenie.
- ⊙ Zástrčku vytiahnite zo zásuvky ...
  - ... predtým, ako budete prístroj čistiť,
  - ... keď sa vyskytne porucha a
  - ... počas búrky.

- ⊙ Dávajte pozor na to, aby ste nikdy nevysávali kožu, vlasy alebo kusy oblečenia.
- ⊙ Keď stlačíte tlačidlo na naviniutie pripojovacieho kábla, pripojovací kábel pevne pridržavajte. Inak vás môže zástrčka pri rýchlom navinutí, napr. udrieť po nohách.
- ⊙ Vysávač používajte výlučne vtedy, keď sú nasadené vrecko na prach a všetky filtre. Vysávanie bez vrecka na prach alebo bez filtrov zničí motor.
- ⊙ Používajte len originálne príslušenstvo a vrecká na prach uvedené v tomto návode na obsluhu.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

### **Odstránenie prepravnej poistky**

V stave pri dodaní sa na spodnej strane prístroja nachádzajú dva prvky na ochranu pri preprave.

- Odstráňte tieto prvky na ochranu pri preprave tak, že ich vytiahnete zo spodnej strany.



## Montáž

### Vloženie/odobratie hadice

- Zasuňte saciu hadicu **1** do pripojovacieho otvoru **8** na hornej strane prístroja. Sacia hadica musí počutelne zapadnúť.
- Na vybratie sacej hadice **1** stlačte obidve odblokovacie tlačidlá **6** a vytiahnite ich.

### Nasunutie teleskopickej trubice

- Zasuňte saciu hadicu **1** s rukoväťou **16** do horného konca na teleskopickej trubici **14**. Na lepšie uchopenie pritom zľahka otáčajte rukoväťou sem a tam.

### Nasadenie / odobratie hubíc

- Všetky hubice sa dajú upevniť buď priamo na rukoväť **16** sacej hadice **1** alebo na spodný koniec teleskopickej trubice **14**.
- Nasuňte požadovanú hubicu. Na lepšie držanie pritom zľahka otáčajte rukoväťou sem a tam.
- Na vybratie hubicou zľahka otáčajte sem a tam a stiahnite ju.

### Prestavenie dĺžky teleskopickej trubice

1. Zatlačte posúvač **13** na teleskopickej trubici **14** nadol a nastavte požadovanú dĺžku.
2. Pustite posúvač **13** a posúvajte teleskopickú trubicu **14** ďalej, kým nezapadne.

## Používanie hubíc

### Podlahová hubica 12

Vhodná na koberce a hladké podlahy. Pomocou nožného tlačidla **11** môžete prepínať medzi obidvomi funkciami.

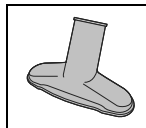


- Pre hladké podlahy, ako napr. dlaždice sklopte nožné tlačidlo **11** na symbol „kefa vysunutá“. Keňa na spodnej strane sa vysunie.



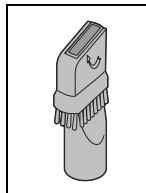
- Pre koberce sklopte nožné tlačidlo **11** na symbol „keňa zasunutá“. Keňa sa zasunie.

### Hubica na čalúnenie 3



Hubica na čalúnenie **3** je určená, napr. na čalúnený nábytok, matrace a autosedáčky.

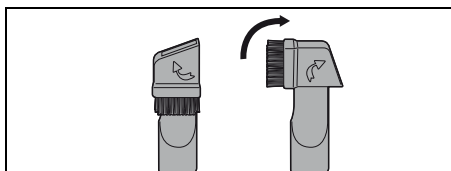
### Štrbinová hubica / kefová hubica 2



Štrbinová hubica **2** je určená, napr. na krycie lišty, rohy, škáry a medzery v čalúnení.

- Vyklopte kefu v smere šípky, aby ste zo štrbinovej hubice **2** urobili kefovú hubicu.

Táto je vhodná, napr. na nerovné predmety, lampy, profilové lišty.




## Vysávanie

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pri vysávaní musia byť vždy namontované všetky filtre a vrečko na prach.

## **Pripojenie a zapnutie vysávača**

1. Namontujte požadované diely príslušenstva.
2. Pripojovací kábel **22** vytiahnite minimálne po žltú značku. Zastavte pri čerenej značke. Pripojovací kábel sa nesmie vyťahovať násilím až na doraz.
3. Zasuňte zástrčku **22** do vhodnej zásuvky. Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.
4. Stlačte zapínač/vypínač  **17**, aby ste zapli prístroj.

## **Vrečko na prach**

**UPOZORNENIE:** Dodané vrečko na prach sa môže vysypať, vyprať a znovu použiť. Alternatívne môžete pre tento prístroj použiť vrečka na prach typu **Swirl® Y 298®** alebo **Swirl® Y 98®**.

### **Indikátor vrečka na prach 4**

Najneskôr keď je indikátor vrečka na prach **4** farebne vyplnený, musí sa vrečko na prach vymeniť.

### **Vybratie vrečka na prach**

1. Potiahnite odblokovacie tlačidlo **9** nahor k veku a veko **7** vyklopte, kým nezapadne.
2. Vytiahnite vrečko vysávača s držiakom vrečka na prach smerom nahor z vysávača.
3. Vytiahnite vrečko na prach z držiaka vrečka na prach.

### **Vyprázdnenie vrečka na prach**

1. Opatrne stiahnite plastovú koľajničku na dolnom konci znovu použiteľného vrečka na prach.
2. Vyprázdňte obsah vrečka na prach.
3. Znovu poskladajte dolný koniec tak, aby ste mohli nasunúť plastovú koľajničku.

4. Plastovú koľajničku nasuňte tak, aby bola dolná hrubá hrana vrečka na prach úplne osadená v plastovej koľajničke.

## **Vloženie vrečka na prach**



### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!**

- ⊙ Znovu použiteľné vrečko na prach nechajte úplne vyschnúť predtým, ako ho znovu vložíte.

1. Vyprázdnené znovu použiteľné vrečko na prach alebo nové vrečko na prach zasuňte celkom až na doraz do držiaka vrečka na prach. Pritom si všimnite malú šípku na doštičke vrečka na prach.
2. Zasuňte držiak vrečka na prach s vreckom na prach zhora do obidvoch koľajničiek vo vysávači. Dbajte o to, aby sa pritom vrečko na prach nikde nezakliesnilo.
3. Veko **7** znovu zatvorte, kým nezapadne.

## **Ochranný filter motora**

Ochranný filter motora je hygienický filter. Nachádza sa na zadnej stene priečinka na vrečko na prach a čistí vzduch predtým, ako vstúpi do motora. V prípade potreby ho vymeňte (napríklad, keď sa zníži sací výkon) alebo po 5 spotrebovaných vreckách na prach.

## **Filter vychádzajúceho vzduchu / papierový filter (EPA)**

Filter vychádzajúceho vzduchu je hygienický mikrofilter. Nachádza sa na zadnej strane vysávača. Odstraňuje zvyšné, najmenšie častice, ktoré sa nachádzajú vo vyfukovanom vzduchu.

Pravidelne ho kontrolujte vzhľadom na znečistenie a poškodenie.

**Informácie o demontáži a inštalácii filtrov nájdete v online prevádzkových pokynoch.**

## Čistenie

Pred čistením prístroja vypnite vysávač a vyťahnite zástrčku **22**.

**Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.**


## Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

## Riešenia problémov







Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.

## Technické údaje

Model:	SBBK 700 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	II 
Výkon:	700 W
Okolité podmienky:	Použitie do výšky 4 000 m n. morom

**UPOZORNENIE:** Na prestavenie produktu medzi 50 a 60 Hz je potrebná akcia zo strany používateľa. Produkt sa hodí pre 50, ako aj pre 60 Hz.


## Použité symboly

	Ochranná izolácia
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (overená bezpečnosť). Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
~	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

## Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: hoyer@lidl.sk

**IAN: 374192\_2104**

## Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **374192\_2104**.

**¡ADVERTENCIA!** Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

## Volumen de suministro

- 1 Aspiradora (aparato básico) con filtros colocados y una bolsa de polvo colocada
- 1 Tubo de aspiración **1**
- 1 Tubo telescópico **14**
- 1 Boquilla para suelos **12**
- 1 Boquilla para juntas/boquilla con cepillo **2**
- 1 Boquilla para tapizados **3**
- 1 Guía breve

## Vista general

- 1** Tubo de aspiración
- 2** Boquilla para juntas/boquilla con cepillo
- 3** Boquilla para tapizados
- 4** Indicador de bolsa de polvo
- 5** Asa
- 6** Teclas de desbloqueo (en ambos lados del tubo de aspiración)
- 7** Tapa
- 8** Orificio de conexión (para el tubo de aspiración)
- 9** Tecla de desbloqueo (de la tapa)
- 10** Soporte para la boquilla para suelos (en la parte inferior de la aspiradora para suelos)
- 11** Pulsador de pedal (en la boquilla para suelos, para extender/recoger el cepillo)
- 12** Boquilla para suelos
- 13** Regulador (para el desbloqueo del tubo telescópico)
- 14** Tubo telescópico
- 15** Válvula de fuga de aire
- 16** Mango (en el tubo de aspiración)

### Ilustración A: elementos de mando

- 17** Ⓛ Interruptor de encendido/apagado
- 18** Ⓢ Botón para enrollar el cable de conexión

### Ilustración B: parte posterior

- 19** Soporte (para la boquilla para suelos)
- 20** Tapa encima del filtro de aire de escape
- 21** Filtro de aire de escape
- 22** Cable de conexión con enchufe

### Indicaciones acerca de marcas registradas

Swirl®, Y 298® e Y 98® son marcas comerciales registradas de una empresa del Grupo Melitta y no están vinculadas a LIDL.



## Uso adecuado

La aspiradora para suelos se puede emplear para aspirar el polvo doméstico normal y seco, y la suciedad algo más gruesa.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales.

El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

## Posible uso indebido

---



### ¡DIVERSOS PELIGROS!

- ⊙ No está permitido aspirar los siguientes materiales:
    - líquidos y suciedad húmeda
    - materiales explosivos o inflamables como carbonilla o harija
    - materiales nocivos para la salud como, por ejemplo, polvo de amianto
    - cenizas o cerillas encendidas u otros materiales calientes
    - polvos especialmente finos como, por ejemplo, tóners de fotocopiadoras e impresoras. El filtro del aparato no es apto para este tipo de materiales.
  - ⊙ Los niños no deben sentarse sobre el aparato ni utilizarlo como cochecito de juguete.
- 

## Indicaciones de seguridad

### Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



**¡PELIGRO!** Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

**¡ADVERTENCIA!** Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

**PRECAUCIÓN:** riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

**NOTA:** circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

## Instrucciones para un funcionamiento seguro

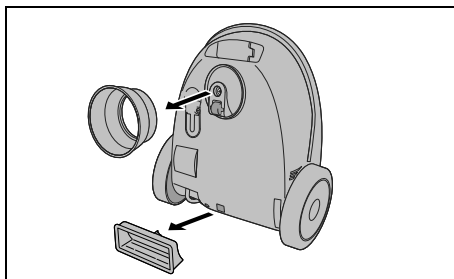
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.

- ⊙ Desconecte el aparato y extraiga el enchufe...
  - ... antes de montar o desmontar el aparato,
  - ... antes de cambiar el filtro o la bolsa de polvo,
  - ... antes de eliminar obstrucciones y
  - ... antes de limpiar el aparato.
- ⊙ Si el cable de conexión del aparato presenta desperfectos, deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas, para evitar peligros.
- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.
- ⊙ No aspire nunca sobre animales.
- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas y las salpicaduras de agua.
- ⊙ El aparato, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ Deje que la bolsa de polvo reutilizable se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- ⊙ No utilice el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pise, se enganche o tropiece con él.
- ⊙ Conecte el aparato solo a una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados o superficies calientes.
- ⊙ Procure que el cable de conexión no se presione ni se aplaste.
- ⊙ Para sacar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable de conexión.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente, ...
  - ... antes de limpiar el aparato,
  - ... si se produce una avería y
  - ... en caso de tormenta.
- ⊙ Tenga cuidado de no succionar nunca la piel, el cabello o las prendas de ropa.
- ⊙ Sujete firmemente el cable de conexión cuando pulse la tecla para enrollarlo. De no hacerlo, el enchufe puede golpearle, p. ej., en las piernas, si enrolla el cable rápidamente.
- ⊙ Utilice la aspiradora únicamente con una bolsa de polvo y todos los filtros colocados. Aspirar sin bolsa de polvo o sin filtros daña el motor.
- ⊙ Utilice solamente accesorios originales y las bolsas de polvo indicadas en este manual de instrucciones.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

## Retirar la protección de transporte

Hay dos elementos de protección de transporte situados de fábrica en la parte inferior del aparato.

- Retire estos elementos de protección de transporte extrayéndolos de la parte inferior.



## Montaje

### Insertar/retirar el tubo

- Conecte el tubo de aspiración **1** en el orificio de conexión **8** en la parte superior del aparato. El tubo de aspiración debe encajar con un clic.
- Para retirar el tubo de aspiración **1**, pulse ambas teclas de desbloqueo **6** y extráigalo hacia fuera.

### Insertar el tubo telescópico

- Inserte el tubo de aspiración **1** con el mango **16** en el extremo superior del tubo telescópico **14**. Al hacerlo, gire ligeramente de un lado a otro el mango para una mejor fijación.

### Insertar/retirar las boquillas

- Todas las boquillas pueden fijarse tanto directamente en el mango **16** del tubo de aspiración **1** como en el extremo inferior del tubo telescópico **14**.

- Inserte la boquilla deseada. Al hacerlo, gire ligeramente de un lado a otro la boquilla para una mejor fijación.
- Para retirarla, gire la boquilla ligeramente de un lado a otro y retírela.

## Ajustar la longitud del tubo telescópico

1. Presione el regulador **13** del tubo telescópico **14** hacia abajo y ajuste la longitud deseada.
2. Suelte el regulador **13** y siga desplazando el tubo telescópico **14** hasta que encaje.

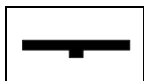
## Uso de las boquillas

### Boquilla para suelos **12**

Adecuada para moquetas y suelos lisos. Cambie entre las dos funciones con el pulsador de pedal **11**.

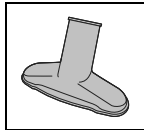


- Para suelos lisos como, p. ej., baldosas, ladee el pulsador de pedal **11** hasta el símbolo "cepillo extendido". Se extiende el cepillo en la parte inferior.



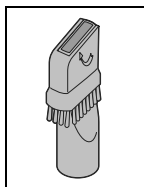
- Para suelos de moqueta, ladee el pulsador de pedal **11** hasta el símbolo "cepillo recogido". Se recoge el cepillo.

### Boquilla para tapizados **3**



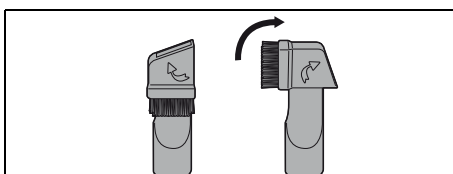
La boquilla para tapizados **3** resulta adecuada, p. ej., para muebles tapizados, colchones y asientos de automóviles.

## Boquilla para juntas/boquilla con cepillo 2



La boquilla para juntas **2** resulta adecuada, p. ej., para rodapiés, esquinas, ranuras y grietas en el tapizado.

- Despliegue el cepillo en la dirección de la flecha para convertir la boquilla para juntas **2** en una boquilla con cepillo. Esta resulta adecuada, p. ej., para objetos desiguales, lámparas y molduras.



## Aspirar

### ¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Para aspirar, deben estar siempre montados todos los filtros y una bolsa de polvo.

### Conectar y encender la aspiradora

1. Monte los accesorios deseados.
2. Extraiga el cable de conexión **22** al menos hasta la marca de color amarillo. Deténgase al llegar a la marca de color rojo. El cable de conexión no debe extraerse de manera violenta hasta el tope.
3. Conecte el enchufe **22** a una toma de corriente adecuada. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible en todo momento tras la conexión.
4. Pulse el interruptor de encendido/apagado ① **17** para conectar el aparato.

## Bolsa de polvo

**NOTA:** la bolsa de polvo incluida en el suministro puede vaciarse, lavarse y volver a utilizarse.

Alternativamente, puede utilizar para este aparato una bolsa de polvo del tipo **Swirl® Y 298®** o **Swirl® Y 98®**.

### Indicador de bolsa de polvo 4

A más tardar cuando el indicador de bolsa de polvo **4** aparezca totalmente relleno de color, se deberá vaciar o cambiar la bolsa de polvo.

### Extraer la bolsa de polvo

1. Tire de la tecla de desbloqueo **9** hacia arriba en dirección a la tapa y abra la tapa **7** hacia arriba hasta que encaje.
2. Saque la bolsa de la aspiradora con el soporte de la bolsa de polvo hacia arriba y extráigala de la aspiradora.
3. Saque la bolsa de polvo del soporte de la bolsa de polvo.

### Vaciar la bolsa de polvo

1. Retire cuidadosamente el riel de plástico del extremo inferior de la bolsa de polvo reutilizable.
2. Vacíe el contenido de la bolsa de polvo.
3. Vuelva a presionar el extremo inferior de tal forma que pueda deslizar el riel de plástico.
4. Deslice el riel de plástico de tal manera que el extremo inferior de la bolsa de polvo quede totalmente rodeado por el riel de plástico.

### Colocar la bolsa de polvo



**¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!**

- ⊙ Deje que la bolsa de polvo reutilizable se seque totalmente antes de volver a colocarla.

1. Deslice la bolsa de polvo reutilizable vaciada o una nueva bolsa de polvo totalmente hasta el tope en el soporte de la bolsa de polvo. Al hacerlo, tenga en cuenta la flechita en la placa de la bolsa de polvo.
2. Deslice el soporte de la bolsa de polvo con la bolsa de polvo desde arriba en ambos rieles de la aspiradora. Asegúrese de que la bolsa de polvo no se quede aprisionada por ninguna parte.
3. Vuelva a cerrar la tapa **7** hasta que encaje.

### **Filtro protector del motor**

El filtro protector del motor es un filtro higiénico. Está situado en la pared posterior del compartimento de la bolsa de polvo y purifica el aire antes de que entre en el motor. Cámbielo cuando sea necesario (por ejemplo, si la potencia de aspiración se ve reducida) o después de usar 5 bolsas de polvo.

### **Filtro de aire de escape/filtro de papel (EPA)**

El filtro de aire de escape es un microfiltro higiénico. Está situado en la parte posterior de la aspiradora. Se encarga de eliminar las partículas residuales más pequeñas que se encuentran en el aire soplado. Compruébelo con regularidad por si presenta suciedad y daños.

**Para obtener información sobre cómo quitar e instalar los filtros, consulte las instrucciones de funcionamiento en línea.**

## **Limpieza**

Desconecte la aspiradora y retire el enchufe **22** antes de limpiar el aparato.

**Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.**


## **Eliminación**

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.

## **Solución de problemas**








Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

## **Datos técnicos**

Modelo:	SBBK 700 A1
Tensión de la red:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Clase de protección:	II 
Potencia:	700 W
Condiciones ambientales:	Uso hasta una altitud de 4000 m sobre la cota cero de altitud sobre el nivel del mar

**NOTA:** para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que el usuario haga nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

## Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el mercado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

## Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

**ES** Servicio España  
 Tel.: 902 59 99 22  
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))  
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))  
 E-Mail: hoyer@lidl.es

**IAN: 374192\_2104**



## Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **374192\_2104** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

**ADVARSEL!** Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

## Leveringsomfang

- 1 Støvsuger (motorapparatet) med formonterede filtre og formonteret støvsugerpose
- 1 Støvsugerslange **1**
- 1 Teleskoprør **14**
- 1 Gulvmundstykke **12**
- 1 Spaltemundstykke/børstemundstykke **2**
- 1 Møbelmundstykke **3**
- 1 kort vejledning

## Oversigt

- 1** Støvsugerslange
- 2** Spaltemundstykke/børstemundstykke
- 3** Møbelmundstykke
- 4** Indikator for støvsugerpose
- 5** Greb
- 6** Oplåsningsknapper (på begge sider af støvsugerslangen)
- 7** Låg
- 8** Tilslutning (til støvsugerslange)
- 9** Oplåsningsknap (til låget)
- 10** Holder til gulvmundstykket (på undersiden af gulvstøvsugeren)
- 11** Fodkontakt (på gulvmundstykket – får børsterne til at køre ud/ind)
- 12** Gulvmundstykke
- 13** Skyder (til justering af teleskoprøret)
- 14** Teleskoprør
- 15** Luftventil
- 16** Håndtag (på støvsugerslangen)

### Fig. A: betjeningselementer

- 17** Ⓞ On-/Off-kontakt
- 18** Ⓢ Oprulningsknap til ledningen

### Fig. B: bagside

- 19** Holder (til gulvmundstykket)
- 20** Afdækning over returlufffilteret
- 21** Returlufffilter
- 22** Tilslutningsledning med netstik

## Oplysninger om varemærker

Varemærkerne Swirl®, Y 298® og Y 98® er registrerede varemærker tilhørende en virksomhed i Melitta-Gruppen og er ikke forbundet med LIDL.



## Tiltænkt anvendelse

Gulvstøvsugerer er beregnet til almindeligt, tørt husholdningsstøv og lidt grovere typer af snavs.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

### Forudseeligt misbrug

---



#### DIVERSE FARER!

- ⊙ Følgende materialer må ikke opsuges:
    - væsker og fugtigt snavs
    - eksplosive eller brandbare stoffer som f.eks. mel- eller kulstøv
    - sundhedsfarlige stoffer som f.eks. asbeststøv
    - glødende aske, brændende tændstikker eller varme stoffer
    - særligt fint støv som f.eks. toner til kopimaskiner. Filteret i apparatet er ikke egnet til sådanne stoffer.
  - ⊙ Børn bør ikke sidde på apparatet eller anvende det som legetøj.
- 

## Sikkerhedsanvisninger

### Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



**FARE!** Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

**ADVARSEL!** Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

**FORSIGTIG!** Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

**ANVISNING:** forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

## Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten, ...
  - ... inden du samler eller demonterer apparatet,
  - ... inden du skifter filteret eller støvsugerposen,
  - ... inden du fjerner tilstopninger og
  - ... inden du rengør apparatet.

⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

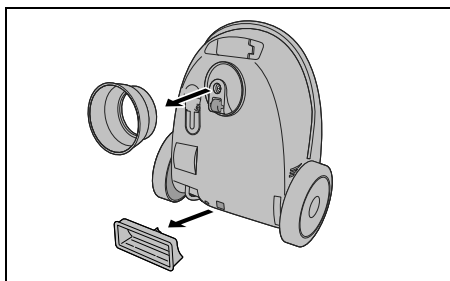
- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.
- ⊙ Anvend aldrig støvsugeren på dyr.
- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊙ Apparatet, kablet og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis der trænger væske ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Lad støvsugerposen tørre fuldstændigt, inden den anvendes igen.
- ⊙ Anvend ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Læg tilslutningsledningen således, at ingen kan træde på den, hænge fast i den eller falde over den.
- ⊙ Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, med en spænding, der svarer til angivelserne på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- ⊙ Pas på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver mast.
- ⊙ Træk altid i netstikket, aldrig i tilslutningsledningen, for at trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...  
... inden apparatet rengøres,  
... hvis der opstår fejl og  
... i tordenvejr.

- ⊙ Vær opmærksom på aldrig at anvende støvsugeren på hud, hår eller beklædning.
- ⊙ Hold fast på tilslutningsledningen, når du trykker på knappen til ledningsoprul. Ellers kan netstikket ved hurtig oprulning f.eks. slå imod benet.
- ⊙ Anvend udelukkende støvsugeren med støvsugerpose og alle filtre monteret. Støvsugning uden støvsugerpose eller filter ødelægger motoren.
- ⊙ Anvend kun originalt tilbehør og støvsugerposer, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

### **Fjernelse af transportbeskyttelsen**

Ved levering er der to transportbeskyttelses-elementer på apparatets underside.

- Disse fjernes ved at trække dem ud fra apparatets underside.



## Montering

### Påsætning/afmontering af slangen

- Støvsugerslangen **1** monteres i tilslutningen **8** på oversiden af apparatet. Støvsugerslangen skal klikkes hørbart på.
- Når støvsugerslangen **1** skal fjernes, trykkes begge oplåsningsknapper **6** ind og slangen trækkes ud.

### Påsætning af teleskoprøret

- Støvsugerslangens **1** håndtag **16** sættes i den øverste ende af teleskoprøret **14**. Håndtaget vrides lidt frem og tilbage for at sikre, at det sidder godt fast.

### Påsætning/afmontering af mundstykker

- Alle mundstykker kan monteres både direkte på håndtaget **16** af støvsugerslangen **1** og på den nederste del af teleskoprøret **14**.
- Sæt det ønskede mundstykke på. Mundstykket vrides lidt frem og tilbage for at sikre, at det sidder godt fast.
- Når mundstykket skal fjernes, drejes det let frem og tilbage.

### Indstilling af teleskoprørets længde

1. Tryk skyderen **13** på teleskoprøret **14** nedad, og indstil til den ønskede længde.
2. Slip skyderen **13** igen og bevæg teleskoprøret **14** let, indtil det falder i hak.

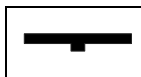
## Brug af mundstykker

### Gulvmundstykke 12

Egner sig til tæpper og glatte gulve. Ved at træde på fodkontakten **11** kan man skifte mellem de to funktioner.

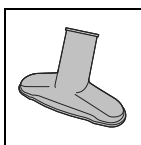


- Ved brug på glat underlag, som f.eks. fliser, trædes der på fodkontakten **11**, så symbolet »med børste« fremkommer. Så kommer børsten på undersiden af mundstykket frem.



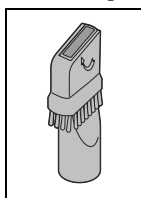
- Ved brug på gulvtæpper trædes på fodkontakten **11**, så symbolet »uden børste« fremkommer. Så trækkes børsten ind.

### Møbelmundstykke 3



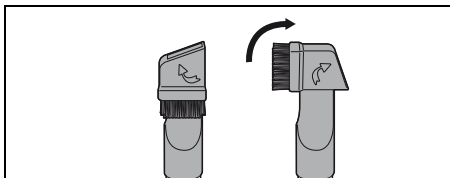
Møbelmundstykket **3** er f.eks. egnet til polstrede møbler, madrasser og bilsæder.

### Spaltemundstykke/børstemundstykke 2



Spaltemundstykket **2** er f.eks. egnet til fodlister, hjørner, revner og mellemrum i polstrede møbler.

- Klap børstemundstykket ud i pilens retning for at ændre spaltemundstykket **2** til et børstemundstykke. Det egner sig f.eks. til ujævne genstande, lamper og profillister.



## Støvsugning

### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Ved støvsugning skal alle filtre og en støvsugerpose være monteret.

### Sådan tændes og slukkes støvsugeren

1. Sæt de ønskede tilbehørsdele på.
2. Tilslutningsledningen **22** trækkes ud, indtil den gule markering fremkommer. Stop ved den røde markering. Tilslutningsledningen må ikke trækkes længe ud end til ledningsstoppet.
3. Sæt netstikket **22** i en egnet stikkontakt. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
4. Tryk på on-/off-kontakten ① **17**, for at tænde for apparatet.

### Støvsugerpose

**ANVISNING:** den medfølgende støvsugerpose kan tømmes, vaskes og genanvendes. Alternativt kan der til dette apparat anvendes støvsugerposer af typerne **Swirl® Y 298®** eller **Swirl® Y 98®**.

### Indikator for støvsugerpose 4

Senest når indikatoren for støvsugerposen **4** helt har skiftet farve, skal støvsugerposen tømmes eller udskiftes.

### Fjernelse af støvsugerpose

1. Træk oplåsningsskappen **9** opad mod overdelen og klap låget **7** højt op, indtil det går i hak.
2. Træk støvsugerposen og holderen til støvsugerposen opad i retning væk fra støvsugeren.
3. Træk støvsugerposen ud af holderen.

### Tømning af støvsugerposen

1. Plastskinen på den nederste del af den genanvendelige støvsugerpose trækkes forsigtigt af.
2. Støvsugerposes tømmes herefter.
3. Den nederste del trykkes sammen igen, så plastskinen kan skubbes på igen.
4. Plastskinen skubbes på, således at den nederste del af støvsugerposen omslutes helt af plastskinen.

### Isætning af støvsugerpose



### FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Lad støvsugerposen tørre fuldstændigt, inden den anvendes igen.

1. En tømt genanvendelig støvsugerpose eller en ny støvsugerpose skubbes helt ind i holderen til støvsugerposen. Bemærk den lille pil på støvsugerposens plade.
2. Holderen til støvsugerposen og støvsugerposen skubbes ind i de to skinner i støvsugeren ovenfra. Vær opmærksom på, at støvsugerposen ikke bliver klemt nogen steder.
3. Låget **7** lukkes igen, indtil det går i hak.

### Motorbeskyttelsesfilter

Motorbeskyttelsesfilteret er et hygiejnisk filter. Det er placeret på bagvæggen af støvsugerposerummet og renses luften, inden den ledes ind i motoren. Det udskiftes efter behov (f.eks. ved nedsat sugeevne) eller efter anvendelse af 5 støvsugerposer.

### Returluftfilter/ papirfilter (EPA)

Returluftfilteret er et mikro-hygiejnisk filter. Det er placeret på bagsiden af støvsugeren. Det fjerner de sidste, små partikler, der befinder sig i udblæsningsluften. Det skal regelmæssigt kontrolleres, om det er snavset eller beskadiget.

For information om fjernelse og installation af filtre henvises til online-brugsanvisningen.

## Rengøring

Sluk for støvsugeren og træk netstikket **22** ud, inden apparatet rengøres.

**Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjningsvejledningen.**


## Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

## Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

## Tekniske data

Model:	SBBK 700 A1
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II 
Effekt:	700 W
Omgivelsesbetingelser:	Kan anvendes i op til 4000 meter over havets overflade.

**ANVISNING:** det kræver ingen handling fra brugerens side for at omstille produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

## Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
~	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

**IAN: 374192\_2104**